

# Que Dios te perdone, 1981

NUESTRAS

# 10

MEJORES  
NOTICIAS



REVISTA DE MANACOR 31 DICIEMBRE 1981

NUESTRAS

# 10

PEORES  
NOTICIAS

**1** LA DONACION DE SON PERETO A LA CIUDAD DE MANACOR Y EL COMIENZO DE LAS EXCAVACIONES DEL SOLAR BASILICAL.

\*\*\*

**2** LA IMPORTANCIA CULTURAL Y POPULAR DEL X CONCURSO DE VILLANCICOS DE PORTO CRISTO, BATIENDO SUS PROPIOS RECORDS.

\*\*\*

**3** LOS COMIENZOS DE TRAMITACION DE UN POLIGONO INDUSTRIAL QUE REUNA Y POTENCIE LA PRODUCCION COMARCAL.

\*\*\*

**4** LA "MOSTRA DE PINTURA CONTEMPORANEA" ORGANIZADA POR EL CONSELL Y LA FUNDACION B. MARCH EN EL COLEGIO "SIMO BALLESTER".

\*\*\*

**5** LA ORGANIZACION DEL "TROFEO JUAN GOMIS" DE CAZA SUBMARINA, POR EL CLUB PERLAS MANACOR, CON MOTIVO DE SU QUINCE ANIVERSARIO.

\*\*\*

**6** EL ASCENSO A TERCERA DIVISION DEL PORTO CRISTO, JUGANDO POR PRIMERA VEZ JUNTO AL C.D. MANACOR EN CATEGORIA NACIONAL.

\*\*\*

**7** EL EXITO POPULAR DE LA ROMERIA A LA ERMITA, IMPLANTADA PARA EL DOMINGO DEL ANGEL.

\*\*\*

**8** LA LIBERTAD DE APERTURA DOMINICAL CONSEGUIDA POR LOS COMERCIANTES DEL MUEBLE.

\*\*\*

**9** LA NEGATIVA MUNICIPAL A LA RATIFICACION DEL PROYECTO AUTONOMICO, CONVIRTIENDO MANACOR EN CABEZA DE "PART FORANA".

\*\*\*

**10** LA APROBACION DEL PRESUPUESTO MUNICIPAL (293.500.000 PESETAS) PORQUE, SABIENDO INVERTIRLO PODRIAN REALIZARSE MUCHAS COSAS.

**1** EL SEGUIR SIN SOLUCIONAR EL VIEJO PROBLEMA DE LA CANALIZACION DE AGUAS Y EL CONTENCIOSO CON "DRAGADOS Y CONSTRUCCIONES".

\*\*\*

**2** EL PARO: 6.000 PARADOS EN MANACOR Y COMARCA AL FINALIZAR EL AÑO.

\*\*\*

**3** EL CASO ENRIQUE POZO, PRIVANDO LA CIUDAD DE UN HOMBRE LUCIDO E INTACHABLE.

\*\*\*

**4** EL INCREMENTO DE TASAS MUNICIPALES Y SUELDOS CONSISTORIALES.

\*\*\*

**5** LAS LUCHAS INTERNAS EN SON MACIA, QUE MANTIENEN EL PUEBLO PARTIDO EN DOS Y SIN ATISBOS DE RECONCILIACION.

\*\*\*

**6** EL FRACASO POPULAR, CULTURAL Y ECONOMICO DE LAS FERIAS Y FIESTAS DE PRIMAVERA.

\*\*\*

**7** LA SALIDA DE LAS HERMANAS DE LA CARIDAD DE LA CLINICA MUNICIPAL.

\*\*\*

**8** UN MONO MUERTO A TIROS LLEVADO AL DEPOSITO DE CADAVERES DEL CEMENTERIO CATOLICO MUNICIPAL.

\*\*\*

**9** LA ASAMBLEA GENERAL DE LA ASOCIACION DE VECINOS DE S'ILLOT, INTERRUMPIDA Y NO CONVOCADA OTRA VEZ, POTENCIANDO LA INCAPACIDAD DE SOLUCION.

\*\*\*

**10** LA APROBACION DEL PRESUPUESTO MUNICIPAL (293.500.000 PESETAS) PORQUE EN TIEMPO DE CRISIS RESULTA DIFICIL RECOGER TANTO DINERO.

# ANOTACIONES

## FARMACIAS

Día 1 de enero. Todo el día: Ldo. Pedro Ladaria. Calle Bosch. - Sólo por la mañana: Ldo. M. Planas. Plaza Abrevadero.

Domingo día 3. Todo el día: Ldo. Jorge Servera. Sa Bassa. - Sólo por la mañana: Ldo. B. Muntaner. Avda. Salvador Juan.

Miércoles día 6 (Reyes). Todo el día: Ldo. Agustín Pérez. Calle Nueva. - Sólo por la mañana: Ldo. Andreu Llull. Na Camel.la.

## GASOLINA

Domingo 3 enero: turno para Viñas, carretera Palma k. 48.

Miércoles 6 y domingo 10. No hay turno local. Las estaciones más próximas, las de Felanitx, Cala Ratjada, Can Picafort, Sineu y Palma.

## CONCIERTOS

Domingo 3 de enero:

**ANUNCIE**  
en  
**Perlas y Cuevas**

TEL. 55 04 10

Eugen Prokop (violín) y Concepción Vadell (piano) en el Convento de Dominicos, 9 noche.  
- Sábado 9 enero: Ramoncín y su conjunto, en el Complejo Deportivo Bernardo Costa. 10 noche.

## TABACO

Día 1 de enero: turno para la Expenduría No. 3. Calle Amargura.

Domingo 3: Expenduría No. 4. Calle Colón.

Miércoles 6. (Reyes): Expenduría No. 5. Avda. Salvador Juan.

## MEDICOS

Turnos dominicales continuos en la Clínica Municipal. Laborables, de 5 tarde a 9 mañana.

## GARAGE

Domingos de 9 mañana a 2 tarde, en calle San Lorenzo, 17. Servicio de grúa, parches y arreglos rápidos.

## MISAS DOMINGOS Y FESTIVOS

8.- Los Dolores.  
8'30.- Cristo Rey y La Pureza.  
9.- Los Dolores.

9'30.- Convento Dominicos y Hospital.  
10.- Los Dolores y Serralt.

10'30.- San Pablo.  
11.- Los Dolores.  
11'30.- Cristo Rey y Convento Dominicos.  
12.- Los Dolores.  
17.- Benedictinas.  
18.- San José y Cristo Rey.  
19.- San Pablo y Cristo Rey.

19'30.- Los Dolores.  
20.- Convento Dominicos.

## SABADOS Y VISPERAS DE FESTIVOS

18.- San José y Cristo Rey (sólo sábados).  
19.- San Pablo, Cristo Rey y La Pureza.  
19'30.- Los Dolores.  
20.- Convento Dominicos.

## CONCURSO DE VILLANCICOS

En la Parroquia de Porto Cristo, el sábado 26, segunda fiesta de Navidad, final del X Concurso de Villancicos, con actuación de veinticinco seleccionados y la categoría especial (primeros premios de años anteriores). Proclamación de vencedores y entrega de premios y trofeos.  
A las 8 de la noche.

## LEA

PERLAS Y CUEVAS

# CVM

SOCIEDAD COOPERATIVA LIMITADA

## VIVIENDAS DE MANACOR

C. Jaime II, 15 - A Tel. 55 27 53 MANACOR

desea feliz año nuevo  
a sus socios y colaboradores

GRACIAS A LOS CUALES HA SIDO POSIBLE

**La promoción de 85 viviendas de promoción oficial en seis fases**

Superficie construcción	13.000 m <sup>2</sup> .
Presupuesto de las obras	260.000.000,- ptas.
Créditos de la Caja Ahorros "Sa Nostra"	130.000.000,- ptas.
Inicio obras promoción I. año 1.977.	

\*\*\*\*\*

A la vez que comunica que quedan pendientes por adjudicar:  
1 vivienda en la Promoción V de Pto. Cristo.  
3 viviendas en la Promoción VI de Manacor.



**TUGORES**  
**OPTICO** DIPLOMADO

**ACONSEJA PARA LOS NIÑOS CRISTALES ORGANICOS (PLASTICO) O ENDURECIDOS**

**TUGORES**  
**OPTICO** DIPLOMADO

Calle Conquistador, 8 (Pou Fondo) Tel. 55 23 72 MANACOR







# PEDRO GONZALO

1.- Nombre completo.

- Pedro Gonzalo Aguiló Fuster.

2.- Día, mes, año, lugar de nacimiento.

- El 8 de enero de 1940, en Manacor.

3.- ¿Ya naciste político?

- No me considero un político. Por lo tanto, no nací político.

4.- ¿Y como llegó este cargo de Conseller?

- Yo fui el más sorprendido. En las elecciones municipales del 73 fui elegido concejal, y pensaba que al acabar mi tiempo, me iría y en paz. No tenía ningún tipo de aspiración política, pero me ofrecieron entrar en la lista para el Consell Insular, y luego de meditarlo bastante, acepté.

5.- ¿Y por qué crees que te ofrecieron entrar en lista de posibles consellers y no me lo ofrecieron a mi, por ejemplo?

- Yo era el afiliado más antiguo a UCD, en Manacor. Y estaba también en el Comité Insular.

6.- ¿Podrías definir a UCD?

- Una coalición de diferentes ideologías políticas moderadas que tienen muchos puntos en común, y que, a lo mejor, por si solas no hubieran podido hacer frente a unas elecciones generales. La unión de todas ellas ha conseguido que se ganaran dos elecciones y que formaran las listas más votadas en la mayoría de ayuntamientos.

7.- Como Conseller, ¿cómo enjuicias nuestro ayuntamiento?

- Estoy convencido de que, debido a la gran cantidad de opciones que lo integran, y ninguna de ellas con mayoría, la dificultad

para llegar a decisiones y realizaciones, es muy grande. Desde luego, saber convivir en él, supone, de entrada, cierto sentido común. Y buena cantidad de obras se hubieran podido realizar de contar sus promotores con los votos suficientes.

8.- Esta respuesta, en cierto modo, no es... anticonstitucional?

- Hay que saber distinguir entre la Ley, el sentido común y los deseos de trabajar por el pueblo.

9.- ¿Y dices tú que no eres político?

- Para ir por la vida vestido de político has de ir con mucho cuidado a no herir susceptibilidades, porque la gente se ha acostumbrado a leer entre comillas.

10.- ¿Tienes miedo, Pedro Gonzalo?

- Homo! Creo que no...

11.- Dicen que toda persona tiene sus miedos.

- Lo creo. Pero yo, hasta este momento, no lo he experimentado. Ahora bien; miedo de no poder realizar todos mis cometidos, si que lo tengo.

12.- "No has vist mai es frare darrera la porta?"

- Si te refieres a la parte monetaria, te diré que sí. Porque nací en el cuarenta, un años después de acabada la guerra, y mis padres, económicamente, no lo pasaron muy bien.

13.- No obstante, tu, ahora mismo, estás considerado como uno de los manacorins de mejor solidez económica.

- Creo que exageras. Después de muchos años de trabajo y preocupaciones, voy tirando.

14.- ¿Tu crees, sinceramente, que las

fortunas nacen del trabajo y las preocupaciones?

- Las fortunas nacen del trabajo, las preocupaciones... y la suerte que tengas.

15.- Entonces, te consideras un hombre con suerte.

- Sí, me considero un hombre con suerte. En todos los aspectos; en el familiar, en el político y en el laboral.

16.- ¿Y en cuanto a amistades?

- Igualmente. Si de algo puedo presumir es de tener muchos y buenos amigos. Me lo han demostrado en muchas ocasiones.

17.- ¿Te ha traicionado, un amigo, en alguna ocasión?

- Que me haya dado cuenta, no.

18.- ¿Y has vivido siempre en Manacor?

- Reparto mi vida viviendo entre Manacor y Porto Cristo.

19.- ¿Tu definición de Manacor?

- Un pueblo grande en el que la gente es tan trabajadora que no le queda tiempo para aprender muchas cosas.

20.- ¿Por ejemplo?

- Solidaridad... cultura... que nunca está de más.

21.- A estas palabras —hermandad, caridad, entusiasmo, comprensión— y estas otras —envidia, rencor, destrucción— ¿con qué orden las colocarías para calificar nuestro pueblo?

- Envidia y rencor, en primer término, pero sin olvidar que hay muchas personas que practican la hermandad y la comprensión.

22.- Ante una hipotética explosión atómica ¿qué salvarías de Manacor?

- No hay que ser pesimistas, ni derrotistas, en relación con nuestro pueblo. Creo que podríamos salvar toda esta gente sencilla que va por la vida sin crear complicaciones y con el corazón en la mano.

23.- ¿La gente

sencilla es la que vota UCD?

- No necesariamente. No vamos a enmarcarla ni ha ponerle una etiqueta política. Son las que votan lo que su corazón les dice.

24.- El inventor de la bomba de neutrones —norteamericano, por supuesto— acaba de vaticinar una tercera guerra mundial, atómica, para antes de que acabe el siglo actual. ¿Sería Manacor una excepción?

- Esperemos, y deseemos, que lo sea.

25.- ¿Eres supersticioso?

- Rotundamente, no. Soy realista.

26.- Ser realista ¿no es un modo de ser masoquista?

- Posiblemente sí, porque ver la realidad de cada día y vivirla tal cual, sin ponerle adornos, resulta muy crudo.

27.- ¿Hasta que punto los éxitos personales dejan ver la realidad?

- Hablando en primera persona, si es que haya tenido algún éxito, jamás me ha roto la visión de la realidad.

28.- ¿Qué piensas de los marginados, de los que no encuentran trabajo, de los que están cargados de problemas con los Bancos, etc. cuando estás al timón de tu barco?

- Toda esta gente, especialmente los marginados, me merece un gran respeto, ya que he tenido ocasión de estar en contacto con ellos a lo largo de estos dos años y medio al cuidado de los trabajos comunitarios de Mallorca. Y a partir de ahora, todavía viviré más intensamente este problema, ya que hace dos semanas me nombraron delegado del Puig des Bous, y puedo decir que de toda esta gente marginada existe un tanto por ciento muy crecido que tiene motivos más que suficientes para estar donde está y realiza un gran esfuerzo para

poder rehabilitarse y ser útil, a la sociedad.

29.- ¿Cuál es, exactamente, tu actitud ante un parado integral?

- Soy delegado de Presidencia para los trabajos comunitarios que da el Consell de Mallorca para paliar, en lo posible, la desgracia que supone el estar en paro. Si bien somos conscientes de que los días de trabajo son pocos, son los máximos que nos permite el presupuesto.

30.- ¿Cuántos parados ocupas diariamente?

- Nuestros programas son de quince días, durante una serie de meses, a razón de unos doscientos jornales diarios.

31.- ¿Cómo se adjudican estos jornales?

- El Consell no adjudica jornales a nadie, sino que, de común acuerdo entre el representante de La Sapiencia, los encargados del Pueblo Gitano y los delegados de la Asamblea de Parados, en relación a la cantidad disponible, son ellos mismos quienes establecen el criterio de necesidades más urgentes.

32.- Volvamos a Manacor, ¿quieres? Se dice por ahí que UCD local prepara dos consellers para las próximas elecciones, y que a tí te preparan la alcaldía...

- Me sorprende todo eso, y te garantizo que lo ignoro, si bien puedo decir que cualquier decisión que pueda tomar el partido, en relación con mi persona y para las próximas elecciones, como demócrata que me considero, la acataré aún sin ninguna ambición de poder.

33.- ¿Incluso como cabeza de lista para elecciones locales?

- En este momento tendría que pensármelo mucho. Y creo que la respuesta sería negativa.

34.- ¿No podrías ser tu el alcalde que necesita Manacor?

- Sinceramente, creo hay muchas personas más capacitadas que yo para ese cargo.

35.- Abiertamente, sinceramente, sin miedo: tres nombres tan solo de entre estas muchas personas.

- Amigo Rafel; como comprenderás, falta tiempo para las próximas elecciones, y dar ahora nombres sería insensato por mi parte, ya que perdería toda la ventaja del factor sorpresa que pueda suponer la salida de la lista.

36.- ¿Todavía más sorpresas, Pedro Gonzalo...?

- No hay respuesta.

37.- Sin jugar a demócratas de toda la vida, ¿qué cambio fundamental existe entre una vieja concejalía y una actual consellería?

- Para mí es algo parecido, ya que cuando fui concejal en Manacor siempre tuve delegaciones —Cala Moreia, Porto Cristo hasta Cala Romántica— lo que quiere decir que no tuve oposición para realizar las mejoras que consideraba oportunas para bien de la zona. Condicionadas al presupuesto, se entiende. En cuanto a la presidencia de la Comisión Informativa que ostento en el Consell, cuento con la colaboración y comprensión de todos sus miembros, aunque sean de partidos diferentes. Quiero decir que sigo trabajando a gusto.

38.- Tu negociado es algo así como una empresa con muchos técnicos, mucho papeleo, muchos peones, muchos planos... ¿tienes vocación política o vocación empresarial?

- Has acertado de lleno en la pregunta, pues en realidad mi Comisión es lo que dices, ya que además del mantenimiento de todas

# ZALO AGUILO

Las carreteras dependientes del Consell de Mallorca —unos setecientos kilómetros— esta el mantenimiento de todos los edificios del patrimonio del Consell. Sí; mucho técnico, mucho papeleo, mucha gente trabajando en ello.

39.- Dices que eres el segundo manacorí que más dinero le ha sacado a la circunstancia política, pero que lo has sacado honradamente. ¿Qué dices tú?

— Puede ser. Antes, ni los alcaldes, ni los concejales ni los diputados tenían sueldo, y con los ayuntamientos democráticos y el Consell, los que nos dedicamos en parte a la política, estamos cobrando un sueldo por el trabajo que realizamos.

40.- Pedro Gonzalo, ¿vas a comprometerte de una vez? Dame los nombres de tres políticos locales, no en activo, a quienes admires.

— Siento admiración hacia todos los políticos que de un modo u otro han contribuido a la realización de obras tan importantes como el Hospital y Clínica Municipal, la Plaza Ramón Llull —aunque mi familia fuera la perjudicada— el nuevo Cementerio, el Parque, el Ambulatorio, el alcantarillado, el Instituto, el Centro de Educación Especial, los colegios de "Es Canyar" y "Simó Ballester", etc.

41.- ¿Hablaste mal de alguien alguna vez?

— Procuero no hacerlo pues creo que lo importante es hallar la parte buena que lleva dentro toda persona.

42.- Que pasa más en el político manacorí ¿lo positivo o lo negativo?

— Sinceramente, lo positivo, si bien en muchas ocasiones se encuentran con dificultades para poderlo demostrar.

43.- ¿Y quienes les crean las dificultades a nuestros políticos?

— En estos momentos, lo anticuada que está la Ley de Regimen Local, que no permite la fluidez que sería de desear para poder tomar ciertas decisiones.

44.- ¿Y qué relación existe entre la Ley de Regimen Local y el que algunos políticos locales nos traten a coces?

— Ninguna; es cuestión de educación.

45.- Educación, cultura... ¿hablamos de nuestro nivel cultural?

— En estos momentos existe una tendencia a impulsar al máximo la cultura.

46.- ¿Dónde, por favor?

— En todos los niveles, desde los colegios a los ayuntamientos, con sus escuelas para enseñanza del folklore, del mallorquín...

47.- Pues hay quien asegura por ahí que ciertas escuelas funcionan a pesar de los ayuntamientos.

— Ignoro totalmente esta cuestión, si bien, de ser cierto, se patentizaría la gran responsabilidad de los educadores.

48.- ¿Qué libros lees?

— Leo pocos libros, pues mis muchas ocupaciones me tienen casi todo el día secuestrado. Debido a mi trabajo, tengo que leer —valga la redundancia— todos los informes y escritos oficiales, y cuando tengo un momento de esparcimiento, lo que procuro es distraerme practicando deportes, si bien me gusta Villalonga.

49.- ¿Recuerdas algún título?

— "Mort de dama". Y "La senyora," de Mus.

50.- ¿Qué no lees PERLAS Y CUEVAS?

— "Collons! Això sempre."

51.- ¿Y cuantas veces te has cabreado, leyendo esta revista?

— Nunca. Palabra de honor.

52.- Entonces, no nos acabas de leer...

— Leo PERLAS Y CUEVAS de cabo a rabo.

53.- ¿Qué cine te interesa?

— Voy muy poco al cine.

54.- Dime una película reciente que te haya gustado.

— "Kramer contra Kramer."

55.- ¿Escuchas música?

— Algo. Bach, por ejemplo. Tchaikowsky es muy complicado para mí. Lo que me gustan son "Las estaciones" de Vivaldi.

56.- ¿Música actual?

— Me considero algo carroza en este aspecto. Desconozco los conjuntos de ahora, y los que me gustan ya no están en vigor...

57.- Pero tu si estás en vigor.

— Procuero mantenerme en forma, y, de vez en cuando, ir a bailar con mi mujer a una discoteca. Y con los compañeros.

58.- No me digas que sales de juerga con el President...

— No, porque supongo no tiene tiempo para dedicarlo a estas cosas.

59.- Se dice, Pedro Gonzalo, que eres uno de los hombres del President, que gozas de su total entera confianza.

— Si ser hombre del President quiere decir cumplir lo mejor que puedo los cometidos que me encarga, creo que si soy un hombre del President. Y, además, como persona, el President Albertí me cae muy bien.

60.- ¿Qué sentiste la noche en que nuestro ayuntamiento dijo que no al proyecto de proceso autonómico impulsado por el señor Albertí?

— Sentí tristeza al pensar que esta decisión, de nuestro consistorio no emanara del corazón de los votantes, sino del enfrentamiento entre grupos y partidos.

61.- ¿Cuál sería tu postura ante un Partit

Nacionalista Mallorquí, fuerte y responsable?

— De total colaboración.

62.- ¿Aunque estuviera al margen del espíritu UCD?

— Los nacionalistas tienen plena cabida en el seno de UCD, ya que nuestro partido se ha manifestado, a todos cuantos han querido escucharlo, que también es nacionalista.

63.- ¿Qué clan podría salvar Manacor con mayor rapidez: ¿el político, el del deporte, el del dinero, el de la cultura, el de la religión...?

— Sería insensato, al pensar en la salvación o proyección de Manacor cara al futuro, separar estas tendencias. Para el bien de todo el pueblo sería conveniente conjuntar todas las opciones, por aquello de que la unión hace la fuerza.

64.- ¿Y cómo conjuntarías el dinero y la religión, por ejemplo? ¿Y la política con la cultura?

— Con diálogo, comprensión y voluntad de entendimiento.

65.- Estas tres virtudes, ¿están en el dossier manacorí?

— Creo que sí, si bien se precisa la persona que sea capaz de despertarlas.

66.- Entonces ¿estamos ante un problema de hombres?

— No. Todo lo contrario, ya que creo existen muchos que tienen esta capacidad.

67.- ¿Y por qué no salen a la luz?

— Quizá por comodidad.

68.- Se, con perdón por descubrir un secreto a voces, de tu gran amistad con el exalcalde Llorenç Mas, una amistad desde que erais niños, y que esta te

llevó a ayudarlo en aquellos difíciles días de su mandato. ¿Puedes decir por qué dimitió Llorenç Mas?

— Posiblemente como resultado de la falta de un programa de prioridades en la actuación municipal, que se hubiera podido firmar aprovechando la euforia del Pacto de Son Brun.

69.- ¿Fue Llorenç Mas elegido alcalde "per se" o "en contra de...?"

— Por coincidencia de opinión de los grupos y partidos suficientes.

70.- Coincidencia que fue dolor de un día.

— En compromiso de Son Brun no contemplaba más que la elección de alcalde y el reparto de presidencias de comisiones y delegaciones. Vuelvo a repetir: el gran fallo de este pacto fue el no haber pensado en un plan de actividades.

71.- ¿No le falló a Llorenç incluso su propio grupo?

— El lo sabrá.

72.- ¿Cuantas veces, hoy, no has sido sincero?

— He procurado ser lo más fiel a mi pensamiento que me ha sido posible.





**PEDRO GONZALO AGUILO**

73.- ¿Consideras la mentira una necesidad política?

- No necesariamente, pues la mentira muchas veces se convierte en demagogia, y los votantes están cansados de demagogia, y quieren realidades.

74.- ¿La consideras, entonces, una realidad social?

- Tampoco, porque la mentira, a la larga, perjudica siempre.

75.- ¿Hasta que punto se puede sobrevivir a base de decir siempre la verdad?

- Es muy difícil, ciertamente. Ahora, lo que importa es la paz

interior de saber que no has engañado a nadie.

76.- ¿Acaso puede vivir un político sin engañar a nadie?

- A mi nivel, es lo que intento cada día. Ello no quiere decir que no me haya dado algunos disgustos.

77.- ¿Qué te gustaría dijieran de ti cuando todo eso acabe?

- Quisiera que la gente estuviera convencida de que si no he hecho mejor las cosas, no ha sido por falta de interés y dedicación.

78.- ¿Crees en la voz del pueblo?

- Sí: es la que me ha puesto donde estoy.

79.- ¿Crees, con Sartre, que el infierno son los demás?

- No.

80.- ¿Qué es el infierno?

- El vivir los momentos amargos de cada día.

81.- ¿Cual es tu cupo diario de momentos amargos?

- Estoy haciendo verdaderos esfuerzos para que sea el menor posible.

82.- ¿Cómo se puede ser tan feliz y tener un barco por camisa?

**FINISTERRE, S.A.**

A TODOS LOS QUE NOS HONRAN CON SU CONFIANZA.  
GRACIAS.

COMPANIA GENERAL DE SEGUROS

Edificio Banca March  
P. Andrés Fernández, 2-1o-A.

Tel. 55 09 68  
MANACOR

- Me siento feliz cuando, al cabo del día, repaso todos los trabajos que tenía que realizar y veo que los he realizado lo mejor que he sabido. En cuanto la camisa, procuro ponérmela los sábados por la tarde y los domingos.

83.- ¿Qué llevas, ahora mismo, en los bolsillos?

- Aparte la lista de los trabajos para hoy,

unas cuantas pesetas, el llavero y el pañuelo.

84.- ¿Y la lista de teléfonos?

- Me la se de memoria.

85.- ¿Todos...?

- Todos los que me interesan.

86.- ¿Te has visto "estret" en alguna ocasión?

- Politicamente, no; personalmente, tampoco. Económicamente, muchas veces.

87.- ¿Y a que santo o a que banco has acudido?

- A todos los santos y a todos los bancos...

88.- ¿Rezas alguna vez?

- Sí.

89.- ¿Cual ha sido el momento más difícil de tu vida?

- Cuando murió mi hijo.

90.- ¿Y el más feliz?

- Cuando nacieron mis hijos.

91.- ¿Hasta que punto crees en el amor?

- Hasta el máximo.

92.- ¿Crees en la bondad del hombre?

- Sí, completamente. Estoy convencido de ella.

93.- ¿Crees en la maldad del hombre?

- Procuro no creer en ella.

94.- ¿Cual es tu postura ante los hechos consumados?

- Tomar las medidas oportunas para que no se repitan.

95.- ¿Te ha sido posible, siempre, tomar estas medidas? Si las habituales limitaciones condicionan al hombre, ¿cómo se saltan los condicionamientos?

- A base de convencimientos.

96.- ¿Eres un hombre de convencimiento no hay acción.

97.- ¿Tu lema?

- Honradez, trabajo y fuerza de voluntad.

98.- ¿Tu mayor ilusión?

- Vivir una vida placida y sin complicaciones, con

toda mi familia.

99.- ¿Tu nombre preferido?

- Maria.

100.- ¿Tu real sueño de dicha?

- Paz y entendimiento entre todos.

RAFAEL FERRER MASSANET

**FONDA MARCH**

Selecto y variado MENU de NOCHEBUENA y NOCHEVIEJA

Cocina típica y casera

HAGA SUS ENCARGOS

\*\*\*\*\*

FELICIDADES PARA TODO EL 82

C. VALENCIA, 7 - TEL. 55 00 02



**NOTICIA**

**TORRE DE SES PUNTES**

A la permanente del 30 de diciembre, última del año, posiblemente vaya la propuesta del concejal-delegado de Museos y encargado de la terminación de la puesta en valor de "Sa Torre de ses Puntes", para acabar de una vez dicha restauración. La propuesta de Antoni Sureda, muy detallada, consiste en encargar dichos trabajos a la empresa de Bernardo Perelló Nebot, propuesta adoptada en principio por acuerdo con otras empresas constructoras.

La obra pendiente, según el escrito del señor Sureda, propone la realización de obras mediante certificación quincenal de horas trabajadas y facturación de material por parte del arquitecto municipal, hasta su culminación o agotar la partida presupuestada con anterioridad por el mismo ayuntamiento.

Como se comprende facilmente, el sistema, es, al parecer, el único viable toda vez que los trabajos a realizar, por sus mismas características, no pueden darse a destajo.

## CARTAS



## CARTA A ALGUNOS VECINOS DE SON MACIA

Como simpatizante que soy de este pueblo de Son Macià por su hospitalidad y simpatía, me duele en el alma ver a distintos grupos enfrentados con insultos en algunos medios de comunicación que de seguir así los van a convertir en medios de "insultación". Es mi deseo pedirlos a todos que estas Navidades, os hayan servido para meditar y dejaros de una vez por todas de rencillas, tanto políticas como personales, y ponerlos a trabajar todos juntos por la unión y el bien del pueblo.

Un abrazo a todos, que me alegraría de corazón que así fuera.

UN MACIANER VELL

## NO A LA REDUCCION DEL TURNO DE FARMACIAS

Mi modesta opinión de ciudadano acerca de la pretendida reducción del turno dominical de farmacias, es contraria totalmente por las razones que voy a enumerar:

1.- Porque supondría una dificultad para muchos ciudadanos, al no contar, a lo largo de cuatro días durante la vuelta, con una farmacia abierta en el centro de la población. Imagínense un cliente de Baix des Cos que, por una aspirina tuviera que ir al barrio del Tren, por ejemplo.

2.- Porque supondría romper con una costumbre que no ofrece inconveniente alguno a la inmensa mayoría de los ciudadanos.

3.- Porque los que han querido (o podido, no es objeto de discusión ahora) gastarse muchos millones en una farmacia situada en el centro de la población, verían como merman sus oportunidades al dar paso, en igualdad de oportunidades, a quienes han realizado inversiones menores, circunstancia esa, además de puro espíritu capitalista (lo reconozco), de pura lógica comercial.

4.- Porque las cosas que funcionan bien, si son en beneficio del pueblo, no deberían modificarse.

HACHEDOSO

## LLIBRES BEN ARRIBATS

MISCELÁNEA DE BONANY. CORONA POPULAR DE PLEGARIAS, CANCIONES, "GLOSES" Y TRADICIONES MARIANAS. Sebastián Rubí Darder. Petra 1981. Número 3 de la "Petra Nostra". Impresa en los talleres gráficos de "Apóstol y Civilizador". 322 Páginas. Prólogo de Mn. Valentín Herrero.

Sebastià Rubí Darder



MISCELÁNEA DE BONANY  
CORONA POPULAR  
DE PLEGARIAS, CANCIONES, "GLOSES"  
Y TRADICIONES MARIANAS.  
1981

Antología folklórica del santuario mariano de Bonany, recopilada a lo largo de muchos años por nuestro colaborador Hno. Sebastián Rubí, de La Salle, y que constituye el tercer volumen de una "Miscelánea de Bonany," escrita con unción y profusión de datos y anecdótico.

INFORME Y MEMORIA DEL BANCO DE BILBAO. Detalladísima información presentada por el Consejo de Administración de esta importante entidad bancaria, correspondiente a 1980, que se abre con unas cuartillas del presidente del Consejo, José Angel Sanchez Asiain. Impreso por Industrial, Bilbao, 1981. 88 págs. más un anexo sobre las oficinas del BB en España y extranjero.

NOTES DE TEMPS I VICEVERSA.- Biel Mesquida i Amengual. Poemari. Edició patrocinada per la Casa de Cultura Caixa d'Estalvis. Manacor 1981. 128 pàgines en quarta. Gràfiques Miramar. Palma. Portada d'En Pep-Maur Serra.

PROBLEMATICA DE LOS MINUSVALIDOS EN LAS ISLAS BALEARES. PRINCIPIOS RECURSOS Y PROPUESTAS DE ACCION. Estudio realizado por el Instituto de Sociología Aplicadas, ISPA, por encargo de la Conselleria de Treball, Sanitat i Seguretat Social. Direcció y diseño: Rogelio

Duocastella. Elaboración y redacción: Ana Serra. Realización: Equipo I.S.P.A. con asesoramiento de Domingo Llull. Palma. 1981. Gráficas Jorvich. 170 págs.

MORT DE MARE. Jaume Serra. Imprenta Llopis, Felanitx, 1981. 152 págs. en quarta. Diari d'agonia de la mare de l'autor. Obre intimista i emocionada, escrita baix d'una forta impressió.

COSTUMBRES DE LOS MALLORQUINES. ARTESANIA Y FOLKLORE. - Archiducque Luis Salvador. Archivo de Tradiciones Populares. No. 12. Barcelona, 1981. Prólogo de Joan Bestard. 202 págs. más VIII de prólogo del traductor (José Sureda Blanes), quince de fotograbados y diez, sin numerar, de "La noltalgia del objeto". Monografía sacada del "Die Balearen" reproducción facsimil de la edición realizada por Luis Ripoll en 1955.

TOTS ELS CAMINS D'EN A ROMA. MEMORIES. Gaziell. Tom I i II. Edicions. 62 i "La Caixa". Les millors obres de la Literatura Catalana. Barcelona, 1981. 304 i 272 págs. en quarta menor.

...I FUMANT EN PIPA! Bonet de ses Pipes. Valencia 1981. Colecció "El conte del diumenge." Dibuixos de Manuel Hernandez Mompó. Nota introductòria d'Andreu Manresa. 16 págs. en quarta menor.

Un conte dellicós del nostre Joan Bonet de ses Pipes, escrit, com tot el que escriu, sota un tema únic: la seva afició, la seva dedicació i la seva vocació de gran pipaíre.



...I FUMANT EN PIPA!  
Bonet de ses pipes

EL LIBRO TIBETANO DE LOS MUERTOS. "BARDO-THODOL". Colección "La tabla esmeralda", de EDAF. Madrid, 1980. 192 págs. Prefacio del Lama

Anagarika Govinda. Presentación de Eva K. Dargay, en colaboración con Gesche Lobsang. Revisión del texto tibetano a cargo del Lama Teunzang, del Monasterio de Karma Migyur Ling San Marcelino.

LA FUNCION HUMANIZADORA DE LA FAMILIA es el tema específico al que se dedicó el II Ciclo sobre HUMANISMO Y CULTURA, organizado por el Colegio Mayor Zurbarán. El presente libro es el fruto de los diálogos mantenidos por diecisiete destacados profesionales de diversas especialidades —médicos, abogados, filósofos, psicólogos, sociólogos, educadores...—, españoles y extranjeros, que abordaron distintos aspectos de la cuestión propuesta: "El sentido de la función de la mujer en la familia," "La familia, habitat natural del desarrollo social del niño," "A la búsqueda de la alternativa familiar natural al hombre," "La familia, garantía de la humanización de las nuevas generaciones."



"La familia —se afirma en otro lugar— proporciona ese clima próximo, entrañable, en el que pueden desarrollarse poco a poco las virtudes personales"; por eso, cabe concluir que "el robustecimiento de la institución familiar es la clave de la conquista de la auténtica calidad de vida." Por su parte, el moderador del Ciclo, Pedro Juan Viladriç, Profesor de Derecho Canónico y Matrimonial, resume así el contenido de estas conversaciones mantenidas en torno a la familia: "El reto en el horizonte del siglo XXI es refamiliarizar la sociedad, que es lo mismo que renaturalizarla, esto es, construirla al servicio de la persona humana."

"PERLAS Y CUEVAS"

## EN UN CAMPO DE CONCENTRACION

EL TERCER NOVICIADO DE UN HERMANO VIETNAMITA, DE LA SALLE

El H. Bertrand habla de sus experiencias en un campo de concentración, donde estuvo 5 años, en compañía de otros 5.000 prisioneros.

"En todas partes Dios estuvo conmigo. Y no en teoría, sino en la más profunda realidad. Un día, recibí la orden del "Can-bo" de amontonar las hierbas secas sobre una cavidad de obús, en la que se temía hubiera todavía otros obuses sin estallar y sólo enterrados. Hice mi trabajo de muerte. Amontóné la hierba y le puse fuego. Pero debía alimentar esta hoguera con más hierba seca. De golpe, siento la idea de ir un poco más lejos para otra hierba, y apenas alejado como 50 metros, me precipitó un estallido horrendo de obús. Solo tuve tiempo de arrojarme al suelo, salvándome de quedar hecho trizas.

En la cárcel es difícil no odiar... Este contagio es grande. No rezaba ya como antes. Rezaba en silencio, abandonándome en manos de Dios. Nunca pedí nada al Señor. En sus manos estaba y me bastaba. Este sentimiento lo he mantenido siempre.

He trabajado diez horas diarias por un puñado de arroz y un poco de sal. No comí langostas ni miel silvestre, sino serpientes y ratones, hierbaverde, feliz de encontrarla. He hecho mi tercer noviciado obedeciendo al carcelero que ni era compasivo ni inteligente.

He trabajado con el pico diez horas diarias en un suelo de roca, sembrado de obuses, de granadas. La muerte espiaba en cada golpe de pico, a cada paso. Un golpe falso y era la muerte para mí y mis compañeros. Y trabajar al ritmo que imponían a latigazos los guardianes. Esto es un trabajo forzado. Quien se detuviera a pesar del látigo, era encerrado en el calabozo, encadenado y a ayunar...

Aprendí el misterio de la Redención porque participé en los sufrimientos de Cristo. Yo he aprendido a perdonar..."

LA SALLE — INTERCOM — No. 24  
ROMA — Oc — 81

MUY FELIZ 1982

**selfs**

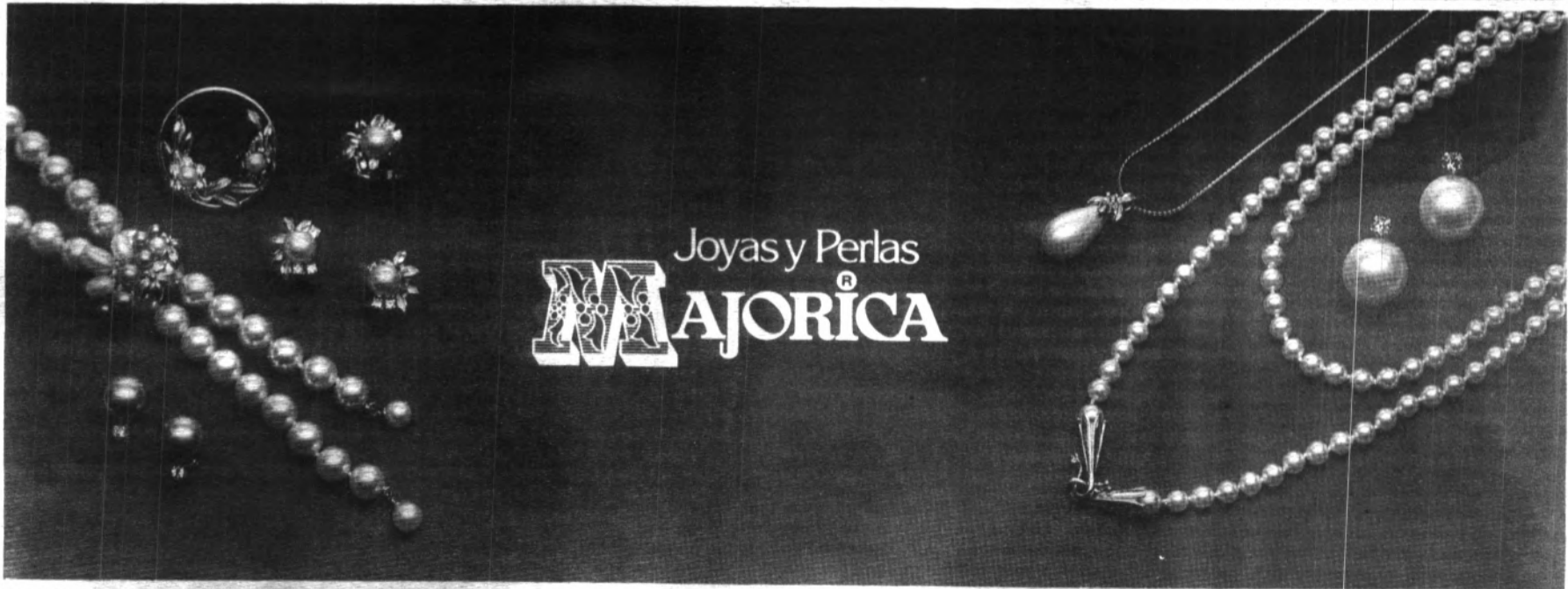
Aprop Goves del Drac

PORTO CRISTO

LOS DRAGONES

LOS DRAGONES

TELS 57 00 94 - 57 03 26



Joyas y Perlas  
**MAJORICA**

...Y LOS  
DESEOS  
DE UN  
PROXIMO  
AÑO  
MUY  
FELIZ



# LA TERTULIA

3

NOVELA CORTA  
de  
GUY BUENO  
con  
ILUSTRACIONES  
DE J. C. GOMIS

—Bien, al día siguiente, Poznansky me llevó a otro lugar. Esta vez iríamos a un sitio menos vulgar; a la terraza-dancing del Hotel Eden. Y para que no hubiese nuevos incidentes como el de la víspera, Poznansky invitó a una pareja amiga, con una hija de mi edad, tan morenita o incluso más morenita que yo.

La velada empezó muy bien. Poznansky y sus amigos me colmaron de atenciones, se prodigaron en alabanzas de España, de los españoles. Afirmaron incluso que el español es tan altanero, que, para dar ejemplo de una altivez rayana con la arrogancia, en alemán se dice: "STOLZ WIE EIN SPANIER", orgulloso como un español.

—¿Y a eso lo llama usted hacer elogios de España? —Protestó el poeta—. ¿A eso? A mí me parece, más bien, una impertinencia.

—Sí, un insulto, — opinó el notario.

—Desde luego, una acusación, inmerecida por supuesto, de pecaminosa soberbia, — añadió enfáticamente don Rafael.

—Señores, señores — intervino el notario que hacía de moderador. — Las discusiones, ¡para después!

Esa era, en efecto, la costumbre. Primero se permitía que hablara un solo amigo para crear ambiente, plantear un tema. Y luego, al final, se discutía. A la española, naturalmente. No se dialogaba, ¡eso sí que no! Lo que entonces se iniciaba, era un concierto de monólogos pronunciados al unísono, pues cada cual tenía una idea muy clara, una opinión muy firme, que no permitía discusión. Solía ganar quien tenía la voz más robusta. Por lo general, el secretario del Ayuntamiento.

—Por favor, don Nicolás, —dijo don Agustín cuando se hubo restablecido el silencio. — Por favor, prosiga que lo que nos está contando es interesantísimo.

—Gracias, —dijo Don Nicolás; — Bien, pero, ¿dónde estábamos? Ah, sí. Bien; pues como iba diciendo. Bailé sin interrupción con esa preciosa morenita... se llamaba Ruth... hasta que, improvisadamente, se alzó una pareja en una mesa vecina, y se puso a bailar a su vez. La pareja era inmensa, o así me lo oarecía. De hecho, se me antojaba ver bailando a dos armarios roperos, de esos antiguos, de esos que llegaban hasta los techos. Mas he aquí que, deliberadamente, esta pareja empezó a perseguirnos sobre la pista de baile, dándonos un empujón cada vez que lograba alcanzarnos, como si quisiera prohibirnos que siguiéramos bailando, como si quisiera echarnos por la fuerza de la pista. En una de esas, cuando el hombre iba a arremeter una vez más contra mí, me aparté de repente un poquito... casi como un torero que deja pasar al toro, ¿saben? El hombre debió perder el equilibrio al no tropezar con resistencia alguna. Por más señas, y sin darme realmente cuenta de lo que hacía, fui yo quien ahora le dio un pequeño empujón mientras que... les juro que no lo hice conscientemente... colocaba mi pie delante del suyo, por lo que, de hecho, le hice una tremenda zancadilla. La inmensa pareja se tambaleó un instante como un árbol herido de muerte por un leñador. Y, de repente, se desplomó. Se desplomó como se desploman las avalanchas, rodando hacia adelante, irresistiblemente. Y cayó en plena orquesta. Volví, con Ruth, a mi mesa en medio de un silencio impresionante. Poznansky pidió la cuenta. Rápidamente, abandonamos el 'Eden Dachgarten'. Camino de casa, mis amigos me dijeron que, afortunadamente, esa gentuza no estaba en el Poder. Si lo llega a estar, comentó Poznansky, no habiáramos salido vivos del local. "¿No se ha fijado usted en la cruz gamada que llevaba el hombre en la solapa?", me dijo el padre de Ruth. Y de repente comprendí a qué gentuza se refería. "Pero no hay peligro —añadió— el viejo Hindenburg no permitirá nunca que los nazis se apoderen del Poder."

—Y ocho meses después, el Presidente Hindenburg, el viejo general Hindenburg, garantía de democracia, fue precisamente quien entregaba el Poder a Hitler, ¿no es así? — comentó con amarga ironía el secretario del Ayuntamiento.

—Así es, don Pedro, así es. Y sólo Dios sabe lo que fue de Poznansky, y de Ruth, y de sus padres, pues nunca volví a tener noticias de ellos.

Tras una breve pausa, un breve silencio que todos respetaron, don Nicolás reanudó su relato:

—Los últimos días en Berlín, o mejor dicho, las últimas noches, las pasamos, Poznansky y yo, prácticamente metidos en casa, jugando al ajedrez. A mediados de agosto me marché de Berlín con la impresión de que Alemania no estaba sólo poblada por pensadores y poetas, por seres sentimentales y románticos, sino también por hombres y mujeres fatalmente destinados a convertirse, respectivamente, en víctimas y verdugos. La verdad, no lograba digerir los incidentes del 'FEMINA' y del 'EDEN', no podía comprender cómo y porqué persiguiera a nadie

por el mero hecho de haber nacido en una cuna determinada. Sin ser demasiado religioso, creía en la redención. ¿Cómo no rebelarme contra una actitud que parecía negarla? Bien; salí de Berlín asustado y perplejo y llegué a Breslau donde me esperaba el Sr. Boetticher. Boetticher tenía mujer y tres hijos, un varón, algo mayor que yo, y dos hijas de unos 17 y 12 años respectivamente. Boetticher me condujo inmediatamente a Waldenburg, un balneario vecino, donde ya estaba veraneando la familia. El afecto con el que los Boetticher me acogieron fue conmovedor. Se prodigaron en gentilezas y atenciones, haciéndome olvidar la desagradable experiencia berlinesa. Para ellos, también era yo el primer español de carne y hueso en el que hubieran puesto los ojos y no parecían cansarse de mirarme como si hubiera venido no sólo de otro planeta, sino de un planeta mejor. Pocos días después de mi llegada a Waldenburg, me llevaron una tarde al KURSAAL, situado en un magnífico parque. Al llegar a él, me sorprendió ver un letrero colocado en la enorme verja, un letrero que me recordó Berlín. 'JUDEN UND HUNDEN ZUTRITT VERBOTEN' ponía allí. Es decir: prohibida la entrada a los judíos y a los perros.

— ¡Qué barbaridad! — exclamaron al unísono el veterinario, el poeta y el notario.

—En efecto, ¡una barbaridad! El señor Boetticher me explicó que el letrero era ilegal. Cabe recordar, en efecto, que Hitler no se había hecho aún con el Poder. ¿Y por qué está allí?, le pregunté. "Porque nadie se atreve a quitarlo," fue su respuesta. Nos instalamos en los jardines del KURSAAL, en torno a una mesa arrojada a un seto vivo. Por las anchas vidrieras abiertas, llegaban hasta nosotros los acordes de la orquesta. De vez en cuando, bailé con la hija mayor de la señora Boetticher, Margrit. La tarde era espléndida. Mi felicidad completa. Y luego, sucedió lo que iba a cambiar mi vida.

Don Nicolás enmudeció.

—Por Dios, suéltelo ya, ¡qué esto parece una película de suspense! — dijo don Rafael.

—De acuerdo, don Rafael, a eso voy. Resulta que a poca distancia de nuestra mesa, bajo un tilo frondoso... siempre me acordaré de ese tilo frondoso... había un grupo de estudiantes sentados sobre sendos banquetillos a ambos lados de una larga mesa. Se trataba de esos estudiantes típicos, con las gorras que entonces se llevaban y que, creo, aún llevan algunas asociaciones estudiantiles germanas. Era un



grupo de catorce o quince jóvenes, bebiendo cerveza, mucha cerveza, riendo fuerte y cantando incluso más alto. Y he aquí, que uno de ellos me miró muy fijamente a los ojos. Claro; yo le devolví la mirada, pese a que el juego me pareciera absurdo, hasta que él volvió la cabeza. Luego, vi que se ponía a hablar animadamente con sus compañeros. A los pocos minutos, uno de ellos se levantó, vino hacia nosotros, se cuadró ante mí, dio un taconazo como una casa y me esperó: "SIE HABEN MEINEN FREUND FIXIERT". MOMENT MAL, le contesté, pues si bien había comprendido que, al parecer, yo le había hecho algo al amigo de este caballero, no conocía el significado de "FIXIERT". Los Boetticher me lo explicaron. FIXIEREN, éste es el infinitivo, quiere decir: mirarle a uno fijamente a los ojos. Esto constituye, al parecer, en ciertos círculos, una ofensa que sólo se puede lavar con sangre. Bien, le dije yo al caballero, dígame a su amigo que él también me ha FIXIERT. "¿Se ha fijado en los SCHMISSE que tiene mi amigo?", me contestó. MOMENT MAL, vuelvo a decirle, tratando de aprovechar el momento solicitado para averiguar el significado de SCHMISSE pues, la verdad, mi Fräulein nunca me había hablado de ello. Resulta que los tales SCHMISSE son las cicatrices que dejan en la cara las heridas producidas por el sable usado en los duelos estudiantiles. Cuando comprendí por fin el significado, le dije: Pobrecito, habrá sufrido mucho. Y me reí un poco. "No se ría," me ordenó secamente el amigo del de los SCHMISSE. Y, de repente, preocupado, añadió: "¿Es usted judío?" Yo no, le contesté. "Ah, bien." ¿Por qué?, pregunté interesado. "Porque si fuera judío, no podría batirse en duelo." Bueno, pues considéreme judío, le contesté yo tranquilizado. "Entonces, tendremos que darle una paliza, como a un perro," Mire, le corté en seco, lo que usted propone es absurdo. Su amigo me lleva una cabeza y media y, lo que es peor, más de medio brazo de ventaja. Además, sin duda sabe manejar el sable, mientras que yo jamás he tenido un chisme semejante en la mano.

"Usted es un cobarde, un cobarde miserable. Fíjese en los SCHMISSE de mi amigo," dice él. Y yo le digo: Eso de los SCHMISSE es una idiotez. Yo soy español y, en mi país, lo grande es salir incólume de mil batallas. Esos SCHMISSE, se los puede hacer cualquiera con la cuchilla de afeitar, y con anestesia y todo. "Bien; entonces le pegaremos una paliza," me responde ese loco, mientras los Boetticher, que hasta ahora no han abierto el pico, se ponen muy blancos y me miran espantados.

Comprendí que las cosas se estaban poniendo muy serias. Y, de repente, se me ocurrió algo genial: Oiga, le dije entonces a ese chalado que aún estaba cuadrado ante mí, oiga: ya le he dicho que yo soy español. Usted me desafía a un duelo. Bien; entonces, ¿no me corresponde el derecho de escoger las armas? "De acuerdo," me contesta muy firmemente. Pues le propongo un duelo a la española. "¿A la española?" repite, y en sus ojos me parece ver una lucecita de preocupación. Sí; que nos dan a cada uno un revólver cargado con cinco balas, y que nos encierran en una cueba totalmente a oscuras. Así, estaremos en igualdad de condiciones, cualquiera sea la pericia o impericia de uno u otro en el manejo de este arma.

—Pero si eso no es un duelo a la española, — protestó el secretario del Ayuntamiento.

—Claro que no, pero quería impresionarle.

— ¡Qué barbaridad! — exclamó el poeta. — ¿Habla usted en serio?

—Por supuesto que no. Si ese loco me llega a decir que sí,

le hubiera recomendado que fuera a ver a un psiquiatra. Pero el caballere se puso muy serio. Y muy pálido. Y, como usted acaba de decir, querido amigo, él también me dijo: "¿Habla usted en serio?" Comprendí entonces que tenía miedo, y su miedo me infundió valor. Cate gmicamente, declaré: ¡Nunca he habalado más en serio en mi vida! Bien; el estudiante volvió entonces a su mesa. Vi cómo los jóvenes hablaban animadamente entre ellos y cómo, de vez en cuando, me miraban de soslayo sin que, ¡eso sí que no!, mantugieran fija la mirada en mí al punto de que yo me sintiera FIXIERT. Al cabo de un momento, el caballere volvió por fin a nuestra mesa. "Mi amigo le pide perdón", dijo después de haberse cuadrado nuevamente y de haber dado otro tremendo taconazo. "Mi amigo no sabía que usted es español y que, por tanto, desconoce nuestras costumbres e ignoraba que le estaban FIJANDO".

—Total; que se rajaron —exclamó jubilosamente don Agustín—.

—Sí; se rajaron... como yo me hubiera rajado si llegan a aceptar mi propuesta. No fué, pues, éso lo que me sorprendió. Lo que me sorprendió fué comprobar que esos jóvenes se glorificaban de las heridas que deliberadamente buscaban, y, por tanto, y en cierto modo, se autoinfligían. ¡Qué extraña forma de masoquismo era aquella! ¡Qué extraña inseguridad me parecía revelar la necesidad de proclamarse valientes, enseñando aquellas cicatrices como si fueran carteles publicitarios de heroísmo! De repente, aquellos jóvenes me influyeron miedo al pensar en lo que serían capaces de hacer, cuando fueran hombres de verdad.

El tintineo de la campanita colocada sobre la puerta de entrada de la farmacia interrumpió la conversación.

—Eh, señor maestro —se oyó una voz graciosa, como un gorgorito.— ¿Está usted ahí?

—Sí, Juanito, aquí estoy.

Una carita pícara a la vez que inocente se asomó por la cortina.

—Que ha dicho mi madre que no olvide que, esta noche, cena con nosotros.

—Gracias, Juanito. No; no lo olvidaré.

Una vez más se oyó el tintineo de la campanita. Juanito salía volando de la botica, como un gorrión.

—¿Fué eso, el temor de lo que harían cuando fueran hombres, lo que cambió el curso de su vida? —preguntó interesado el notario—. ¿En qué forma? ¿De qué manera?

Don Nicolás se volvió a sus amigos.

—Ya lo ven, Juanito acaba de darles la respuesta. Ese día, decidí dedicarme al magisterio, con gran disgusto de mi padre, por cierto, que querían que me dedicara a los negocios, a su negocio.

—Pero, ¿no acaba de decirnos que aquellos jóvenes le infundieron miedo? ¡Y ahora nos dice que fué entonces cuando decidió ser maestro de escuela! no lo comprendo, don Nicolás, no lo entiendo —declaró el poeta—.

—¿De veras que no lo entiende? ¿No es fácil entenderlo? Decidí ser maestro de escuela, un humilde maestro de escuela elemental, precisamente por esto, para que los chicos que vinieran a mi clase, morenos o rubios, cristianos, moros o judíos, aprendieran a mirarse a la cara sin temor, incluso con alegría y afecto; para que una mirada no pudiera ser nunca interpretada por ellos como una ofensa que sólo la sangre pueda lavar. ¿Comprenden?

Un largo silencio reinó en la botica después de estas palabras.

Bruscamente, volvió a romperlo el tintineo de la campanita. Y se oyó la voz de Marieta, hablando en inglés.

—Debe ser uno de estos ingleses que veranean en la urbanización Sa Cova —comentó su padre. Y luego se rió— Cuando pienso que cuando usted, don Nicolás, estuvo en Alemania, este turista, de haber aparecido por aquí, también hubiese sido probablemente el primer inglés jamás visto por estas partes. Y ahora, en cambio, hasta mi Marieta habla el inglés. Y ya nadie se fija ni en los ingleses, ni en franceses, ni en yugoeslavos, ni en italianos, ni en nada ni en nadie. Igual, igual como pasa en Alemania, según dice Rafa. Es verdad. Ni aquí, ni allá, ni en ningún sitio, se les hace ya caso a los extranjeros.

—Eso es lo bueno —declaró el veterinario—. Eso que nadie le haga caso a los foráneos, ni aquí, ni allí, ni en ningún sitio del mundo. A mi entender, las migraciones de masas de estos últimos años, el turismo y todo eso, están unificando el planeta, creando una nueva super-nación, libre de xenofobia, de los recelos, de los odios de antaño. ¿No le parece, don Nicolás?

—Sí; estamos asistiendo al nacimiento de una nueva rosa, que podríamos llamar "Europa" —comentó el poeta—.

—Tal vez, con algo menos de perfume, del perfume peculiar del terruño en el que nacieron las antiguas, pero, desde luego, sin tantas espinas —comentó el boticario—.

¿Qué lástima —suspiró don Nicolás— que la rosa "Europa" haya tenido que ser regada con tanta sangre, antes de ponerse a florecer!

F I N

FOTO — CINE — VIDEO

**ALFONSO LORENTE**

**JAIME II, 12 BOSCH, 1**  
**TEL: 55 10 98 MANACOR**

# TALBOT 150. OCIO Y NEGOCIO.



Un gran coche para el campo, por su suspensión

Un buen coche debe estar preparado para todo y debe demostrarlo.

Debe rodar con seguridad por cualquier tipo de terreno, sea cual sea su estado.

Y debe circular entre el tráfico urbano fácilmente y sin problemas.

Como el Talbot 150.

Un coche confortable y seguro.

Económico y potente.

Amplio y elegante.

independiente y dureza. Un gran coche para la ciudad, por su facilidad de maniobra y comodidad.

Talbot 150, un coche duro y seguro para el campo, cómodo y manejable para la ciudad.

**TALBOT 150. DEMOSTRADO EN LA PRACTICA.**

EL ESPIRITU AUTOMOVILISTA  
**TALBOT**

Utilizamos sólo lubricantes **CEPSA**

**TALBOT**  
CONCESIONARIO

**AUTOMOVILES COLL**  
Carretera Palma, 108  
MANACOR (Balears) - Teléfono 55 09 13

MI PERRITA TITA

Tengo una perrita que es tan guapa como tu, con una mancha blanca en la frente que parece que me da luz. A veces se pone caprichosa y unos golpecitos le suelo dar Pero es tan buena mi perrita que siempre me suele perdonar. Cuidame a mi perrita que es un alivio para mi soledad.

MI PERRITA YA ES MADRE

Mi perrita ya es madre ya no me quiere, porque tiene otro querer: tres bonitos cachorros le acaban de nacer. Ella ya no me quiere y nada le reprocho. Mi perrita no me quiere por que tiene otro querer Protejeme a mi perrita que tiene una obligación.

ANTONIA MAS

JAIME DOMENGE, 12  
MANACOR  
MITJORN, 8 S'ILLOT

**LLULL**  
**SASTRERIA**

SALVADOR JUAN, 69 — Tf. 552683  
General Franco, 4 — Tf. 550482  
MANACOR

**JOVENT**  
**JOVENT**  
**JOVENT**  
blue jeans

# ANTONI GALMES RIERA

## DE LA CAÇA I DELS CAÇADORS

(Continuació)

solia anar per servir-la estava malalt; però la cosa era que a quell foraviler retornava de lo més sense necessitat d'estar enfadat. Al sortir el capellà ja vestit, o sia, casulla posada, li digué que aquell homenet li serviria la missa, perquè s'escolà no hi havia pogut anar. Començà la missa: "In... introito al... altare me... mei..." S'escolà: "A... a... ad, De... D... De... Deum, q... q..."

Al sentir retornar d'aquella manera a l'escolà, el capellà va sospitar la broma del senyor i tot empenyat li costà prou feina el continuar; però aquell foraviler, que feia d'escolà no va esser capaç de que li sortís altra paraula i el capellà amb la cara més vermella que un pebre de cirereta ben madú, se girà al públic dient: "L... i... te, mi... mi... sa est," i agafà els osmetjos i cap a la sacristia; mentres tant el senyor se l'hi acostà, ell el se mirà i ben rebent li endossà: "a fer moltes de punyetes."

Sempre he sentit a dir que, per a flectomar, mai ningú no reture.

El dia 23 d'agost de 1.975, vaig publicar un article a BALEARES, titulat "S'Arenal antany" i en ell, entre moltes d'altres coses, hi figura una contarella de caçadors: S'Arenal o els Republicans, va esser per aquell temps de principi de segle, posada els dissabtes d'un parell de comparses de caçadors de cans, que hi anaven a romandre per esser més aprop, els diumengues, de les caçeres. Una d'aquelles comparses le formaven, D. Joan Pou i Mairata, emprat de S'Isleña Marítima, D. Casimir Mestres, escrivent de Ca N'Esteva de Ses Confitures, D. Matei Pascual, escrivent del Banc Es Foment, Mestre Joan Martí i Mestre Miquel Monserrat, dos fusters de mobbles i el darrer de S'Hort des Cá, de mal nom "Minteló." Aquets dos fusters que, com es natural, eren caçadors brusquers, les afegiren a la comparsa perquè tenien un cavall, cadescú, i carro o carretó, lo que era necessari per anar a S'Arenal i a la



Pati interior del casal de Son Forteza. Manacor  
(Foto Jeroni Juan)

caçera, caçadors i cusses. Els fusters importants llevors necessitaven els cavalls per voltar l'aparell que movia la serra.

Tenia aquesta comparsa una casa llogada per dotze duros a l'any, planta baixa, davant lo que es ara el forn del carrer de Sant Cristòfol i a l'estiu, com quasi totes, amb una enramada de pí davant el portal. Un poc més avall, o sia, una casa després de la botiga de coses elèctriques d'En Toni Lliteras, i quasi davant de la taverna de Ca'n Manolo, del que ja n'hem parlat, la mare d'En Carrasquet Vell, tenia una taverneta amb quatre o cinc botelles de suc: seca, anisat, herbes, palo i resolís i vi'n blanc, on s'hi aturava qualche trencador i els dissabtes tenia de parroquians els caçadors que, ben asseguts, contaven les seves eixides velles i sempre exagerades, o planejant la caçada de demà, i bevien, però després d'unes quantes rodades, la padrina Carresqueta, les feia s'advertència formal, que ja havien fetes dotze dècimes de gasto i que estassin alerta.

Aquells caçadors, els diumengues, pegaven a Son Granada, Sa Torre, o a Puig de Ros. El senyor de Puig de Ros, que a les hores era D. Miquel Salvà, qualche vegada convidava a caçar a aquell que fou un dels baixos-cantants millors del nom: N'Uetam, que, si estava d'humor, la vetlada del dissabte se posava a cantar pels entorns de la barraca del Puig de Ros, omplint amb la seva veuassa la solitud d'aquell pinars. Si per Ciutat se sabia que N'Uetam havia partit a caçar, eren moltes les persones que pujaven a peu, quedant les vetlades darrera les parets properes per sentir-lo, cosa sempre dificultosa, perquè si N'Uetam s'en temia que qualcú l'escoltàs, s'aturava de cantar. amollava quatre pets, sempre fàcil per ell, i entrava dins la barraca. Que era un dels millors cantants, ningú no ho posa en dubte, però segons contem, també era un poc grosser.

Un altra comparsa de caçadors, era la de Son Verí. Allà hi anava el metje de Son Flor, el metje Rosselló de Lluchmajor i En Gazà dels consums de Ciutat. També tenien llogada una caseta davant l'estació del carril, però la seva posada era Ca N'Alegria, dins Son Verí, ran de mar: allà les vegues eren de ses bones.

### LA CAÇADA DEL TIO CAPELLA

Contada d'una caçada pel Tio Capellà que figura a l'article del mateix nom d'en ABEN—ASSAR, publicat a la ROQUETA, número 9 i diu: "Homo de Deu, fiet, has de pensa i creure qu'avuy es ca m'ha fet sa funció més lluida del mon. Som partit dematinada, ¿per hont li pegarem vuy? He pensat: no convé dexa ses carreres veyes, i he desemcomblat dins es Comellà des Calapot; m'en entrat p'es Domingos, he seguit sa volta, tira, tira pe'sa Romaguera, vora, vora de ma, y es cans encare no havien glapit, ni com que no volguessen doná señals de vida. ¿per paga hey havia rohada a les totes! ... Com he arribat a s'endret d'aquella mata grossa, s'es parada na Pulida, l'he vista qu'ha pegat un llongo com d'assi allà, i al punt, ¡nich-nach, nich-nach! ... ja's partida com un trabulí darrera un pare mestre que par que tengués sis joches de cames. Axuxi s'es aturada en sech quant passava sa paret. Com jo l'he vista, he pensat: — ¡Ah, Pulideta, aquest sacristà la sab més llarga que tú! — Però com manco'm pensava, en Miserol, que li anava vint passes enrera, pren p'es seu conte aquell filigrès, i li ha dat una parada conformes diu l'aubarà; l'ha duit fins devora ca'n Meco, y com passava es mitjanatò, amb sos alens li ventava es pel de sa coua. Aquell renegat no tocava en terra; pero està vist, en Miserol es tot un homo, y es cap d'un altra paradeta, li ha dat la mort. Es ca, vuy per vuy, val cinquanta lliures, diguen lo que volguen. Hem voltat per cala Murada, hem dinat a sa cova des Tonedós (1), y es capvespre dins s'Argentelá na murta ha trobat un mitx cuni; amb quatre bots li ha cantat ofici de còs present; hem près per dins sa Mániga; dins es piná des Rafaló na Pulida y en Miserol s'han partit sa feina de fé un altre prisioné; just passat es Serral den Malandr, na Tropell n'ha escobletjat un altre, y es temps de dí un credo el s'ha fet séu; y com passavem es Torrent de Ses Piques, que ja deya lluna, na Mura ha trobat un llebrot, l'ha duit com una espasa, es ca li ha feta sa garangola, y entre tots dos li han cantada una secuència amb música, que no hi ha hagut res que dir. Aquí el tio fa un alè, péga una xuclada, y segueix altra volta, sense repará que ja ha romput dos barrerons de sa cadira ahont seu, amb sos gestos y moviments que fa, per contá sa cassada més al viu.

(1) El tio, encara que haja anat a caçar tot sol, quan compta la caçada, quasi sempre parla en plural; com si digués: jo i els cans."

Hem respectat tota la grafia original.

### CAÇADORS D'ESCOPETA

Els senyors o amos rics i estufats, per anar a caçar amb escopeta, hi anaven ben calçats amb unes botes russes i polaines o benes per les cames i amb una bona gorra o un jipi a l'estiu i tirats de cartuxera a la que s'hi penjaven les perdius. Els conills o llebres que matassin els ho duia el garriguer: eran els caçadors d'escopeta lluenta.

Tots els altres, d'escopetes no tant lluentes, a l'estiu duien capell de paumes i espardeyes de sola de canyom gruixada; feia bon caminar i porien anar peu de gat per allà on importàs, i res de polaines, ni benes per les cames, ni cartuxera, sinó una bossa o taleca amb dos compartiments, un per dur els cartuxos i l'altre per dur la caça. A l'hivern, si hi havia molta roada es posaven les russes amb sola entaxetada, de pell girada i ben fregades de pica de porc, perquè s'humitat no les entràs.

En aquell temps encara s'emprava qualche escopeta de pitó, més les de lo fluxé, i ja qualcuna de foc central.

Les escopetes de pitó eren la modernització de les espingardes dels segles XVII i XVIII, de pedra foguera, o sia, que el gatell tibava damunt un tubet de ferro d'un mig dit d'alt i uns tres o quatre milimetres d'ample, on s'hi ajustava un pitó detonant de llautó o de coure, que feia prendre la pabora. El canó o canons eren llargs i se carregaven per damunt amb una mesureta de pabora, que solia esser de canó de canya i es duia dins una banya buida; s'atacava amb el carregador que duien les mateixes escopetes, baix dels canons, amb un troç de paper o de pilota d'alga; després s'hi posava una mesureta de perdigons i se tornava a atacar, però no tant fort com a la pabora. Aquestes escopetes allargaven molt, si bé a vegades esquitaven, o sia, sortia un poc de pabora encesa pel pitó, socorrant una mica la galta.

A les escopetes de lo fluxé ja s'empraven cartuxos; el cap d'vall del canó o canons tenien un foradet, o millor dit, una petita escapçada, quasi circular per on sortia una mena de tatxeta sense caparrot que duia la vaina del cartutxo i el gatell l'hi tibava damunt, fent explotar el pitó que anava dins la vaina. Aquestes escopetes, també alguna vegada esquitaven, però manco.

Les de foc central duien el pitó al mig de la vaina i el gatell tibava damunt un percutor que picava el pitó.

Ja més envant de segle es comensaren a veure escopetes sense gatell i a emprar-se sa pabora blanca, o sia, sense fum. La pabora negra emprada en les escopetes de pitó, de lo fluxé o de foc central amb gatell, feia una fumassa de mil dimonis, que mesclada amb els troços de paper dels atacs, feia molt mal veure si s'havia ferit la caça o no, i a més, feia un tró molt fort.



Escopetes de pitó, d'un canó i de dos, propietat dels senyors de La Torre.

(Foto A.G.R.)

### CONILLS AMB ESCOPETA.

Amb escopeta se caçaven els conills de les maneres següents:

— a) A l'agüait, a trenc d'auca o horabaixa de tot, asseguts a devora o dins una mata, o darrera una paret, d'on es pogués veure la sortida de conills de la garriga, vorerades o caus, sense bategar-se gens, i si venia bé esperar que se'n juntassen dos millor, i així la caçada era doble i s'estalviaven pabora i perdigons.

Per l'agüait de les llebres era millor posar-se damunt un arbre i si la llebre no s'aturava, li pistaven i en estar aturada l'hi enflocaven l'escopetada.

— b) Esperar les buidades dels conills, molt endavant dels caçadors de cans, damunt parets, clapers o arbres, sempre que el vent vengués de la part d'on venien els caçadors, perquè sinó els conills sentien l'olor i voltaven. Això també ho tenien en compte el caçadors primitius. Ho demostra el

(Seguirà)

# Gloses al Rector Caldentey

## BREU ESTUDI CRITIC I NOTES

Cançons i gloses se'n troben a Mallorca que fan referència a les més estranyes qüestions (2): la nostra terra és terreny de sentiments, i aquets brotonen molt sovint en cants i manifestacions joioses de faicó diversa: així va nèixer una escola poètica de formes alegants i nobles (l'Escola anomenada Mallorquina) i així, en un pla més humil i elemental, dins els nostres pobles mai no han faltat celebrats "glosadors" amb les seves "glosades" que, sense massa pretensions, han manifestat, amb tonada de l'agre, la vena sentimental del nostre esser.

De tot es fan cançons a Mallorca... I tampoc podien faltar algunes gloses que directa o indirectament, fan referència al nostre gran Rector Caldentey (1818 - 1887). A força d'escorcollar en el Lligall del Rector Caldentey, que es conserva a l'Arxiu Diocesà, hem arribat a recopilar 37 gloses. En primer lloc tractarem d'una célebre glosada que se va fer amb motiu de la mort del Sr. Rector; avui en dia encara, hi ha dins la nostra gent vella qualcú que recorda alguna estrofa de dita glosada.

### FONTS

Creim que aquesta glosada se va imprimir, ja que com diu Mn. A. Truyols: "Testimoni són d'aquest amor i veneració (al Rector Caldentey), unes cançons populars que ESTAMPAREN i repartiren, sense que ho pogués aturar l'amo 'n Llorenç, que va fer recopiar tots quants d'exemplars pogué per evitar alabances seves i del seu germà." (3) Pareix que l'amo En Llorenç els va poder recopiar i cremar tots ja que després de consultar els col·leccionistes de "goigs" i "gloses" no hem pogut veure cap exemplar; esperam qualche dia porer satisfer la nostra curiositat.

A l'apèndix d'un treball de Certamen: MONOGRAFIA DE LA IGLESIA PARROQUIAL DE SANTA MARIA DEL CAMI, (4) el seminarista D. Gabriel Salvà i Mercadal, l'any 1919, copià dita glosada, de la qual ningú en sabia res.

L'estiu prop passat, llegint les innombrables cédules que va escriure Mn. Joan Vich i Salom, referents al nostre Rector Caldentey, vaig trobar una altra còpia. (5).

Ambdues són textualment iguals, si exceptuam petites diferències. També tenen la mateixa dedicació i mateix nombre d'estrofes: 24, i, al final, duen la mateixa abreviatura: A.M.D.G. La de Mn. Vich al final diu: L'AUTOR... Además amb una grafia un poc posterior diu: PALMA IMPRENTA DE J. COLOMER i afegeix una altra estrofa número 25.

### GLOSADORS - AUTORS

Segons una cédula de Mn. Vich, dita glosada es atribuïda a un tal Joan Roqueta que vivia en Es Rafal d'es Poll (devora Ca'n Catlari). (6).

Podria ésser que també En Joan Roqueta hagués feta alguna de les cançons ja que l'anterior no és igual a la número 10; pero només canvia amb un parell de variants i té sis versos i no vuit com les demés estrofes de la glosada, Ara que el sentit és el mateix.

Qui actualment ha estudiat dita qüestió és el nostre bon amic i mestre D. Andreu Bestard Mas (7), i nosaltres combregam amb la seva tesis.

L'autor de la glosada va ésser l'amo En Pau Bover Canyelles, (a) Sipot (1842 - 1896). Home de gran religiositat i vertader devot de Maria. De jove va treballar de picapedrer. Una vegada casat amb Maria Frontera passa a ser l'Amo de confiança de les cases santamarieres de Ca's Sucre i de Ca'n Cases.

### EXAMEN DE LES GLOSES - METRICA

La glosada consta de 25 estrofes de vuit versos que segueixen el model a b b a / a b b a, rimant totes amb rima perfecta.

"Si els mots s'avenen, ja s'és obtinguda la condició principal."

Les estrofes 24 i 25 són probablement el model de la rima A B B A que és la más usual en la composició de les estrofes de quatre versos com cita el P. Rafel Ginard i Bauçà. (8).

Copiam textualment la glosada modernitzant la seva ortografia, corregint la puntuació i afegint notes explicatives.

TITOL O DEDICATORIA  
A LA MEMORIA DE D. RAFAEL CALDENTEY DE LA VILA DE MANACOR I RECTOR DE SANTA MARIA AHON MORI DIA 1 DE JUNY DE 1887.

1.-

Jesús, Josep i Maria,  
donau-me descripció  
per explicar sa tristor  
que tengué Sta. Maria  
quan vengué el funest dia  
que va morir el Rector  
homo qui amb tanta d'amor  
tot el poble dirigia.

2.-

Com ell mateix advertí  
que no's poria aixecar  
va enviar a demanar  
an es vicari Crespí (9)  
per veure si el vol servir;  
an el poble cristià  
perdó per ell demanar  
ja que no pot anar-hi.

3.-

El Vicari amb gran amor  
son encàrrec acceptà,  
damunt sa trona pujà  
que no poria dir-ho:  
— M'envia el senyor Rector  
que si el voleu perdonar,  
petits i grans quants n'hi ha  
a tots demana perdó.

4.-

Aquí el poble respongué:  
— Perdon el senyor Rector.  
Així el perdoni el Senyor  
de ses culpes si és que en te,  
i a Déu demanaré  
per ell sa bendició,  
donau-le hi pel gran amor  
que a Vos sempre vos tengué.

5.-

Com es metge va trobar

que no tenia remei  
los va donar de consell  
que el fessin sacramentar.  
No hi hagués cap capellà  
que tengués cor de dar-le hi,  
l'Amo En Llorenç Caldentey  
le hi digué com a germà. (10)

6.-

Es vicari no sabien  
com s'havien d'arreglar  
que ninguns valor tenien  
desitjant, i no porien  
el sacrament ministrar.  
Tanta pena els va causar  
que per moments s'entristien.

7.-

Qui a Déu desit-ja anar  
amb amor l'ha de servir  
i també ha d'assistir  
si pot an el seu germà.  
De tal modo heu va pensar,  
D. Pere Josep Crespí  
que de valor es revesti  
i li digué es combregar.

8.-

Com li hagué administrat  
aquell sacrament d'amor  
li va dir el senyor Rector:  
— Li deman per caritat  
ara qui he combregat  
em don s'extremunció,  
per tenir força i valor  
per passar a l'eternitat.

9.-

I d'aquí dins temps molt breu  
per instants se desmaiava  
s'esperit se despertava  
d'aquell preciós cor seu  
ipromptefred com sa neu  
el seu cos ja se trobava  
i era perque entregava  
el Rector s'ànima a Déu.

10.-

En Salom (11) que és s'escolà  
corrents va anar a dir-ho,  
i amb gran pena i dolor  
com dins l'Església va entrar  
en veu alta va exclamar:  
— Ja és mort el Senyor Rector  
en aquesta ocasió  
ara acaba d'espírir. (12).

11.-

L'any mil vuitcents va morir  
vuitanta set primer dia

de juny i Santa Maria  
totalment se va entristir  
veure que aixutxuaxí  
de noltros se despedia,  
el pare, el mestre i es guia  
que mos dava el bon camí.

12.-

Poble de Santa Maria,  
si plores ja tens raó:  
perque has perdut es pastor  
que tan bé mos dirigia;  
no manjava no dormia  
per dar-mos instrucció,  
amb caritat i amor,  
a tota sa gent servia. (13)

13.-

Era homo ple de bondat  
que aconhortava tothom;  
per tot el poble el seu nom  
de bon cor serà plorat.  
¡Que Déu haja perdonat  
al nostro i seu majordom  
i a noltros l' hora com  
passerem el seu costat! .

14.-

Quina joia de valor  
ha perdut Santa Maria  
ja mos falta aquella guia  
de nostra salvació.  
Ja és mort el senyor Rector  
qui tant de bé mos volia  
ensenyant-mos cada dia  
la santa religió.

15.-

La mort mos ve per herència  
i ningú en pot defugir  
que en so Rector porem dir  
que tenim bona advertència,  
ell qui en sa seva elocüència,  
sempre a Déu volgué servir  
també hagut de morir  
per justa correspondència.

16.-

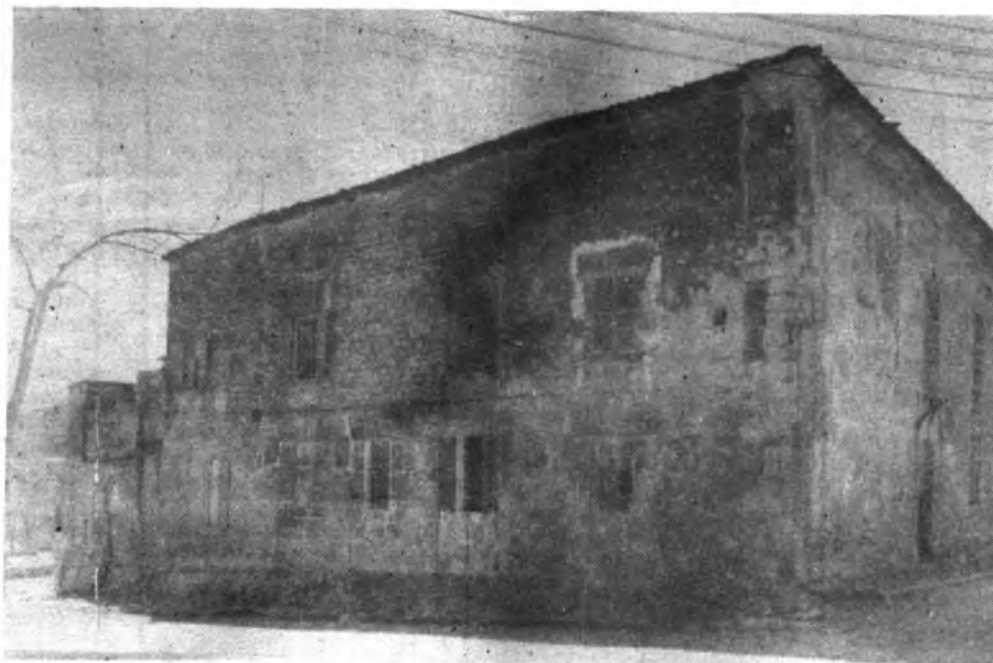
Homo de gran caritat  
això no ho porem dubtar  
que haguera volgut posar  
si possible fos estat  
a dins un cos tot plegat  
tot el poble cristià  
i amb ell Déu alabar  
per tota una eternitat.

17.-

Trenta quatre anys estingué(14)  
en sa nostra companyia,  
treballant de nit i dia  
sempre per el nostro bé;  
la gran part del seu quefer  
era obsequiar a Maria  
o en el poble si sabia  
pobre que ho hagués de mester.

18.-

Ja no tenim més remei  
que a Déu encomanar-lo  
¡Ja és mort el senyor Rector  
o D. Rafel Caldentey!  
i si seguim son consell  
lograrem salvació,



La posada de Can Aulesa, on nasque don Rafel Caldentey. Aquest casal, avui desaparegut, feia cap de canto entre el carrers des Cos i de n'Aulesa, i en aquest ultim obria el portal principal.



Antiga font baptismal de la Parroquia de Manacor, on fou cristianitzat don Rafel Caldentey Perello, nascut el dia 11 de març de 1818.

que és adorar amb gran amor de Cristó la santa llei.

19.-  
Mai se veia associat  
d'obsequiar a Maria,  
o si en el poble sabia  
cap pobre en necessitat  
era un foc de caritat  
que es cor li consumia,  
i tota la gent servia  
amb amor i humilitat.

20.-  
Havem perdut el pastor  
ell que tant mos estimava  
i dia i nit treballava  
per entregar en el Senyor  
de tot sa guarda millor;  
per això mos convidava  
a l'església i ensenyava  
sa nostra salvació.

21.-  
Reina del cel, nostra Mare  
;oh quin món tan amorós!  
jo vull obsequiar-vos,  
Verge pura immaculada:  
rebeu de lo nostro Pare  
ara que va a veure-vos  
agraint-li els favors  
de que tant vos he estimada.

22.-  
Com Vos sereu coronat  
amb sa corona d'amor  
suplicau en el Senyor  
pel clero que heveu deixat  
que li don serietat  
en qualsevol acció  
com també an el nou Rector(15)  
que en vostro lloc s'ha posat.

23.-  
Vos deman, senyor Rector,  
per com en el cel sereu  
que per noltros demenau  
a Cristó nostro Senyor  
que mos don el seu amor  
que així esperam que heu fereu  
si no sentim vostre veu  
siau nostro intercessor.

24.-  
Aproximada victòria  
ara més que mai tendrem,  
són exemple seguiguem  
i mos tendrà en memòria.

25.-  
Logrant-mos en possessoria  
del cel per com morirem  
Déu fasse tots el vegem  
a la seva santa gloria.  
A.M.D.G. L'autor... Palma Imprenta de J.  
Colomer.

#### ALTRES GLOSES A LA SEVA MORT (16)

També hem trobat 5 gloses que tracten de la seva mort.

La primera que trobam, sembla de rima irregular. Consta de set versos combinats de la següent forma: a b b a a b.

26.-  
Poble de Santa Maria  
si plorau teniu raó:  
ha mort el senyor Rector  
que be a tots mos volia  
que si Déu li permetia  
desde el cel devallaria  
a dornar-mos correcció.

L'altre glosa és de sis versos a b b a a b, no és una combinació molt constant. Es de rima regular.

27.-  
Poble de Santa Maria,  
si plores ja tens raó:  
Perque has perdut es pastor  
que a tots, mos dirigia.  
S'ha mort ja aquella guia  
de Cristó nostro Senyor. (17)

Trobam una altra glosa de sis versos a b b b a. Pareix una corrupció de la que cita el P. Ginard de vuit versos a b b b b b a. (18).

28.-  
En aquest mon visc confús  
sense gota d'alegria;  
un homo bo que hi havia  
que en els pobres assistia  
està amb la Verge Maria  
al costat del Bon Jesús.

Amb aquestes dues estrofes de quatre versos, són totes les gloses que hem trobat referent a la mort del Rector Caldentey.

La combinació és aquesta A B B A i és de rima regular.

29.-  
Ha mort el senyor Rector  
amats (germans) de Santa Maria!  
Ell que sols pena tenia  
que hi hagués un pecador. (19)

30.-  
Ja és mort el senyor Rector  
que era tan amic nostro,  
resau-li un Pare Nostro  
en premi de gran amor.

#### ALTRES GLOSES REFERENTS AL RECTOR CALDENTEY

Aquí també volem copiar una sèrie de gloses que deien per Manacor i Santa Maria del Camí, durant la vida del Rector.

La primera que trobam se va fer célebre per Manacor aplicant-la a la seva família. Es de combinació i rima regular A B B A.

31.-  
Que és de "dixosa" una mare  
que ha nodrit quatre infants!  
que en te dos de capellans  
un conrador i un frare. (20)

L'altra glosa és igual que l'anterior; només afegeix dos versos i la combinació es A B B A A B.

32.-  
Gran alegria te un pare  
com n'ha criat quatre infants,  
que en te dos de capellans,  
un conrador i un frare,  
i molta més ne te ara  
que en el cel los veu tots sants.(21)

Aquestes quatre estrofes són de rima regulars i consten de quatre versos amb la combinació A B B A.

33.-  
Bon dia, bon dia, amor!  
que deis de Santa Maria?  
Allà diven tot lo dia  
que tenen un sant Rector. (22)

34.-  
La gent de Santa Maria  
bravetja de bon Rector  
cap vila en te de millor  
ni en món s'en trobaria.

35.-  
La gent de Santa Maria  
bravetja de bon Rector;  
pero tenen En...  
que fa carn de nit i dia.

36.-  
Ha dit el senyor Rector  
que (fessem) hem de fer una capella  
hermosa, blanca i bella  
per dar la comunió. (23)

Con a final de totes aquestes gloses volen copiar una part d'una glosada que se va fer a Manacor. L'any 1909, la Congregació Mariana, en el claustre dels Dominics, va preparar una vetlada literària, i s'encarregà a Joan Caldentey i Fons que fes una glosada referent als Fills Ilustres de Manacor; del nostre senyor Rector digué lo sigüent:

37.-  
Fou també molt renombrat  
un Don Rafel Caldentey  
quant ell donava un consell  
estava molt acertat.  
A la seva santetat  
uní la sabiduria.  
Rector de Santa Maria,  
son poble tant l'estimava  
que quan un pobre hi anava  
donava tot quant tenia.

Aquesta estrofa no és forçat el dir que és la combinació de vuit versos A B B A A C C A amb la interpolació de dos versos més amb una altra rima entre els dos darrers versos. La combinació és A B B A A C C D D A.

Això de tot lo que hem pogut trobar fruit d'aquesta Musa popular plena de sentiment envers al gran Rector Caldentey.

JOAN PARETS SERRA



Don Rafel Caldentey i Perelló, nat a Manacor a 1818 i mort a Sant Maria del Camí, en olor de santetat, el primer de juliol de 1887.

#### NOTES

(1) OLEZA Y DE ESPAÑA, Jaime de, A LA RDO. SR. D. RAFAEL CALDENTEY Y PERELLO, CURA PARROCO DE SANTA MARIA DEL CAMI (1853-1887)? Palma 1929. FONS PASCUAL, Bartolomé y PARETS SERRA, Juan, EL RDO. D. RAFAEL CALDENTEY ... LXVII Certamen Científico Literario del Seminario Diocesano, año 1966

(2) Vegis al respecte el que diu el Pare Rafel Ginard Bauçà, en el seu pròleg al CANÇONER POPULAR DE MALLORCA, Palma 1960.

(3) BSAL 16 (1916-1917) 335.

(4) Arxiu del Seminari Diocesà, manuscrit, núm. 156.

(5) Avui se troba en el Lligall Rector Caldentey de l'Arxiu Diocesà, caixa III, carpeta 5.

(6) Diu textualment dita fitxa:

"Mestre Pere Borràs — d'uns 60 anys — Burriat de foravila, ara de Ciutat — me digué que qui feu les cançons en el Senyor Rector, fou en Joan Roqueta — que viviva a n'es Rafal des Poll; — devora Can Catlari — Se va casar ja granat i diu que un fill ven i compra finques — i creu te una merceria a davant Sant Antoni de Viana". Diu que era seva la cançó següent:

"En Salom que és s'escolà  
corrents va anar a dir-ho  
i amb gran pena i dolor  
demunt sa trona pujà  
i amb veu alta va exclamà:  
—Ja es mort el Senyor Rector."

(7) EL GLOSADOR MESTRE PAU BOVER, LLUC (1967), núm. 553, ps. 88-92.

(8) CANÇONER POPULAR DE MALLORCA, p. 127

(9) Crespí era el Vicari més jove anomenat Pere Josep. Fou vicari desde 1839 fins a la mort (13-XII-1892). Era natural de Santa Maria del Camí.

(10) El P. Capó, C.O. publicà aquesta estrofa així en DIARIO DE MALLORCA 1960, juny 26, p. 7

Quan es metge va trobar  
que no tenia remei  
no hi hagué cap capellà  
que tengués cor de dir-le-hi.

(1) En Bartomeu Salom va ser escolà per espai de molts d'anys, va morir a Santa Maria del Camí el (17-III-1894)

(2) P. CAPO C.O. ibidem

En Salem que és s'escolà  
correns anà a dir-ho;

quan dins l'església va entrar  
amb veu alta va exclamar:

Ja es mort el Senyor Rector!

(13) Les estrofes: 12, 16, 17 i 24, varen esser publicades per Mn. A. TRUYOLS en BSAL 16 (1916-1917) 334-335.

(14) D. Rafel Caldentey, va ser Rector de Santa Maria del Camí desde 19 de febrer fins a la seva mort, 1 de juny de 1887.

(15) El nou Rector va ser D. Jordi d'Oleza, desde 1887 fins a 1911.

(16) Totes les gloses següents es troben a l'Arxiu Diocesà R. C. III, 5.

(17) Referent a les estrofes 27 i 28, copiam lo que diu la mateixa fitxa: "Madó Margalida Mercadal (a) Porra me contà que una de Son Ganxo havia fetes aquestes gloses."

(18) CANÇONER POPULAR DE MALLORCA. p. 129.

(19) La va dir a Mn. Vich, N'Antonia de Son Pons de Bunyola.

(20) la Mare era Joana Maria Perelló Febrer (a) Damet, morí l'any 1843. Els dos capellans eran Rafel Josep (1818-1887) i Joan Bautista (1829-1866). El conrador era Llorenç Ignasi (1824-1916) i el frare era Francesc Ignasi, O.P. (1815-1860).

(21) Aquesta estrofa fou publicada en SA MARJAL (1916) p. 145. El Pare era Llorenç Caldentey Bauçà (a) Aulesa.

(22) Aquestes estrofes: 33, 34 i 35 les va dir a Mn. Vich, Mestre Antoni Marill de Portol, home de 90 anys.

(23) La capella Fonda o del Roser se va començar el 5-VI-1857 i se va acabar el 2-X-1859. Va dir aquesta glosa a Mn. Vich, la Sra. Margalida Mercadal.

# MARMOLES MINARD

CHIMENEAS

ESCULTURAS  
Y TRABAJOS  
ARTISTICOS

MARMOLES  
GRANITOS  
PIEDRAS ARENISCAS

UN GRAN 82  
PARA TODOS

Capdepera, 21 y 23



55 04 03

MANACOR

# JOYERIA UNIVERSAL

*Molts d'amys*

JOYAS DE MODA

AGENCIA OFICIAL DE LAS MARCAS  
FESTINA, SEIKO, CITIZEN,  
PULSAR KUARS

Juan Segura, 15 - Manacor. Tel. 55 19 93

EN NAVIDAD Y REYES LES  
OFRECE SU CAMPAÑA  
DE JUGUETES  
DEPORTES  
**BAIX D'ES CÒS**

Avda. Gral. Mola, 65 - Tel. 55 09 77

DONDE ENCONTRARA:  
LOS MEJORES JUGUETES, PARA TODAS  
LAS EDADES Y DE TODOS LOS PRECIOS.



SABADOS TARDE ABIERTO



## UN REY EN PERSONA HARA ENTREGA DE LOS JUGUETES

A TODOS LOS NIÑOS QUE HAYAN PEDIDO SU JUGUETE A TRAVES DE NUESTROS  
ALMACENES.  
TAMBIEN LE OBSEQUIAREMOS CON UNA FOTO DEL MOMENTO DE LA ENTREGA.

# TIEMPO DE REFLEXION

RESULTA DIFÍCIL, por no decir imposible, llegar a fin de año y sustraernos a la necesidad de hacer balance. Lo necesitamos, por que aunque estamos convencidos de que será negativo, alienta en nosotros una débil esperanza. Máxime cuando vivimos una época nueva, con una información exhaustiva. Que de ahí viene nuestro natural cansancio. Cuarenta años de información dirigida, condicionada, no consiguieron agotarnos tanto, como la información abierta y libre de un solo día. Y así estamos, exhaustos, pero con la firme idea de que debemos resistir.

En el campo internacional nos ha tocado vivir este año el asesinato de Sadat, los atentados contra el Papa y contra Reagan, mientras en el Irán y en Oriente Medio los atentados se vienen sucediendo, y se le añaden las ejecuciones en masa. América del Sur está en constantes luchas para inventarse nuevas formas de llegar al poder con sistemas disfrazados de democracia. Es un hecho que a la democracia le salen muy malos alumnos, y peores imitadores.

El pesimismo es general. La economía, caballo de batalla de los pragmáticos, va exigiendo más crímenes de cada día, dejando pequeña, en esta materia, a

la propia libertad, de quien se dijo aquello de "los muchos crímenes que se cometen en su nombre." La economía —en este caso el petróleo—, no le va a la zaga.

Aquí tenemos ahora a Polonia. A la pobre Polonia. Endeudada hasta la coronilla y con los militares en sus calles. La libertad pisoteada, el hombre sacrificado, con todos sus derechos, y en la calle la idea de que los hombres armados —los que tienen las armas—, además de las armas, tiene la Divina Razón. Seguro que el partido comunista polaco, en materia económica ha sido un fracaso. ¡Y sin sindicatos!... Y ahora que le salían los sindicatos, pues que se ha puesto fuera de sí. Y los ha hecho pisotear. La libertad, en definitiva, no resulta digerible para ciertos sistemas. A la libertad la inventó el pueblo que se sentía oprimido, no el pueblo opresor. A eso hay que tenerlo muy presente.

Es obvio que para que una democracia sea fuerte, es ineludible que los partidos también sean fuertes. Si los partidos se disgregan, se dividen, se atomizan, la democracia se

hunde, y surge esa idea monstruosa de unidad, de fuerza, que ampara por lo general a los dictadores. Nosotros, durante este año, en España, hemos padecido de todo. Hasta un asalto al Parlamento. Se le llama el "tejerazo." Varios hombres armados retuvieron a todos los hombres políticos de España en las Cortes, y fuera, quedaron los militares y el Rey. Afortunadamente el Rey y los militares, que no quisieron el golpe de estado, ganaron al fin. Y el "tejerazo" falló. El "tejerazo" demostró lo que todos sabemos, que hay en España infinidad de gentes dispuestas a dar un golpe de Estado cuando la oportunidad les sea propicia. Nada más, ni nada menos. Es cuestión —pues— de no dar esa oportunidad. ¿Cómo?... Entre las cosas está la de evitar que los partidos demuestren debilidad, división, ni demás monsergas. La ropa sucia hay que lavarla en casa, y si un comité u otro, no anda bien en las líneas maestras, pues se le dimite y en paz. Pero el partido debe ser fuerte y poderoso. El partido que sea, siempre que respete el juego democrático.

UCD no dio buen ejemplo precisamente. Ni tampoco el P.C. Por lo que respeta al PSOE, ha sido más cauto. UCD ha tenido serios problemas. Empezó por suprimir el Congreso, lo realizó más tarde. Dimitió Suarez y ascendió Calvo Sotelo. Detrás de la rosa, al acecho, claro, siempre los golpistas. Si a mí me dan a elegir el golpismo siempre vivo, siempre amenazante, y la posibilidad de ser arrastrado a una posible guerra... Bueno, ambas cosas me horrorizan. Lo digo por lo de la Otan. Si la Otan hubiera de librarnos del golpismo, siempre amenazante, aún a riesgo de comprometernos con una posible guerra, que no sabemos si acontecerá... Bueno, las dos cosas, repito me horrorizan.

Y otra de las cosas que más me deprime es ver a Garrigues Walker, que debería estar en el seno de UCD, paseándose por



España haciendo sus clubs. Me asusta el ver a Tamames fuera del PC. Me asusta, y me deprime ver a Fernandez Ordoñez fuera del Partido Socialista, donde estamos seguros tienen su sitio. ¿Que hacen estos tres hombres?... Pues dividen sus partidos. Sin duda que no deben ser hombres de partido. De esto no hay duda. Son políticos que no aceptan la disciplina de un partido, porque ellos pesan tanto como el partido mismo. Pero la democracia no se defiende con individualidades, por valiosas que esas sean. Si una nación no sabe tener partidos políticos fuertes, o no lo consigue, mejor es que de una vez por todas se resigne a vivir en una permanente dictadura.

Y por fin, hablando un poco de Mallorca, pues que hemos ultimado el proyecto de Estatuto, para que pase a Cortes. Ultimamente se había puesto difícil. Y eso entre los políticos, que entre el pueblo, no hay que apurarse, para la mayoría del pueblo la autonomía no es problema. Y por una razón muy simple: que la mayoría no tienen ni la mas remota idea de lo que es la autonomía. Queremos creer que se ha avanzado algo en el conocimiento de la Constitución y de las

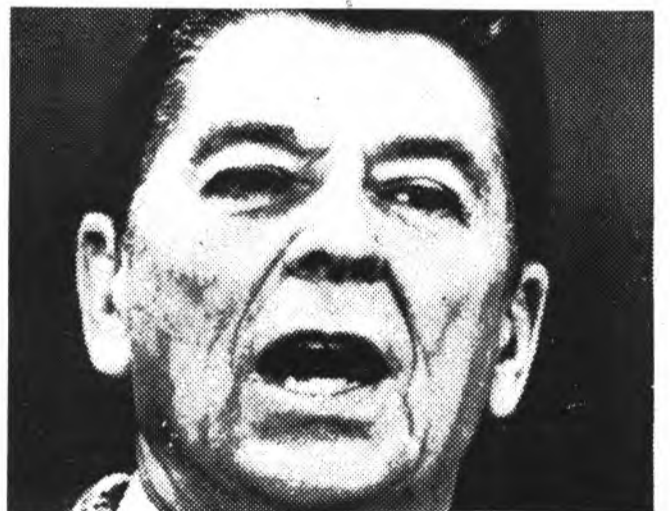
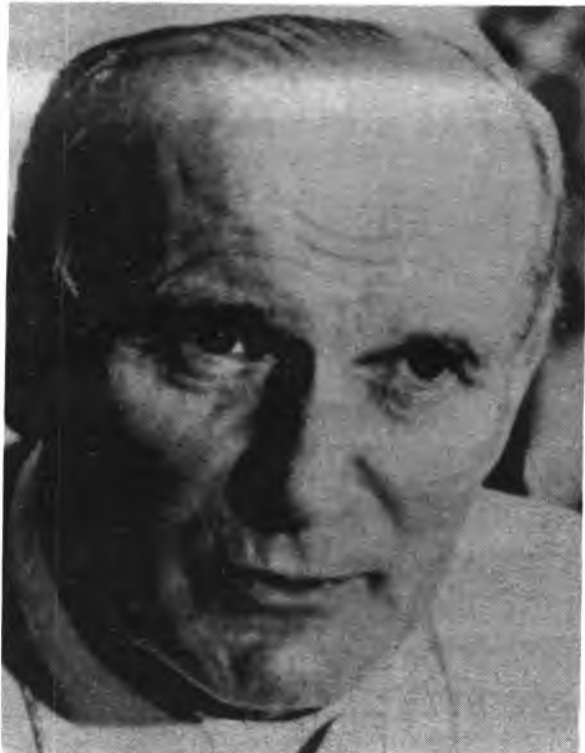
Autonomías, pero poco. De cada día se echa mas a faltar en Mallorca un partido Nacionalista numeroso, con ideas claras, y dedicado exclusivamente al nacionalismo. Cuando menos para realizar una labor de concienciación, y llegar al mayor conocimiento posible. El pueblo mallorquin no somos autonomistas, ni evolucionistas, ni nacionalistas, ni nada que nos inquiete. Somos, por encima de todo, isleños. Por lo general llevamos el reloj atrasado. Y por último, oí que el otro día Felix Pons, del PSOE, decía que no ocuparía cargos, por temor a

la deshumanización que sufren los políticos. Queremos entender que se refería a la atención que deben prestar los políticos a los asuntos públicos, y que no les permite una vida familiar prolongada, que si no, ya me diran que hacemos con unos políticos deshumanizados. Ni la jungla, vamos.

Y ahora, a fin de año, ya lo hemos dicho, la pobre Polonia. ¿Será verdad que el mundo entero está bajo la amenaza de las armas?... Y al fin, pudimos ver el regreso del Guernica. Me imaginaba un Picasso —acaso nos lo hayan cambiado—, que hubiera dicho que el Guernica debía ubicarse allí, en Guernica. Y que la gente de todo el mundo que quisiera verlo, tuviera que pisar aquella tierra ensangrentada por aquellos bombardeos experimentales. Que la gente tuviera que escuchar la dolorosa historia de aquel pueblo asesinado. Yo quería este Picasso. En este caso concreto la democracia ha exigido demasiado a Guernica. En aras de lo que sea.

No queda otra solución que politizarse al máximo y predicar y practicar, por todos los medios a nuestro alcance, la gran idea de la paz. Aquellos primeros hombres que en las cavernas dejaron por un momento de pelearse, establecieron la primera tregua, y se sentaron juntos y en paz, aquellos hombres fueron los más fenomenales inventores de la historia. A la idea de la paz no hay ningún invento, ninguna otra idea, que se le pueda comparar. Ojalá en Polonia se restablezca.

Diciembre 1981  
Manuel Picó



**DISCOTECA**

**COSMOS**

**CALIDAD Y ELEGANCIA**

**MUSICA ROMANTICA Y TRANQUILA**

**AMBIENTE EXCLUSIVO**

**ABIERTO CADA NOCHE**

## ¿Traslado de la factoría de Perlas Orquídea?



La noticia nos llega con toda suerte de reservas, pero se asegura por ahí que la factoría de Perlas Orquídea será trasladada en las inmediaciones de Son Perdiu, exactamente junto a la agencia "Ford," a la entrada de Manacor por la carretera de Palma. Parece ser que días atrás fué adquirida por "Orquídea" una considerable extensión de terreno en el lugar citado, terrenos que se dice servirán de base al nuevo emplazamiento de la fábrica.

## La Policía Municipal honró a San Urbano

Con motivo de la festividad de San Urbano, la Policía Municipal honró a su patrono con una solemne misa celebrada en el Convento de Padres Dominicos, a la que asistió el alcalde Jaume Lluï, una representación del Consistorio, de la Guardia Civil y Policía Nacional, así como todos los PM francos de servicio. Al finalizar la santa misa, fue servido un vino español en unas dependencias municipales.

## MEDICA MANACOR



Plaza Rector Rubí, 4-A, 1o. Teléfono 55 02 10. - MANACOR

**SU SALUD, BIEN VALE UN CHEQUEO**

- \*Exploración general.
- \*Estudio cardio-pulmonar.
- \*Exploración garganta, nariz y oído.
- \*Métodos complementarios.
- \*Radiología.
- \*Electrocardiograma en reposo.
- \*Comprobación del comportamiento del corazón ante un esfuerzo.
- \*Electrocardiograma después de un esfuerzo.
- \*Análisis (sangre y orina).
- \*Citología para prevención del cáncer ginecológico.

**EN UN SOLO DIA**

CONCERTAR ENTREVISTAS LLAMANDO al 55 02 10.  
Abierto todos los días, excepto sábados y domingos.

*Paz y Felicidad para 1982*

# EXITO DE ANTOLOGIA, CO

## ESPERAR

En la noche del sábado 26, con un templo parroquial abarrotado, clausuró en Porto Cristo el X Concurso de Villancicos, a lo largo de cuatro horas exactas de música y entusiasmo. En información

paralela, ofrecemos, agotados ya los calificativos, la relación escueta de los premios, mientras dejamos constancia, aquí, de una organización ejemplar, fluida y sin complicaciones. El jurado estuvo

formado, en esta ocasión, por las señoras Emma Lauremberg y Cecilia de Moratilla, y los musicólogos Joan Company, Perico Pomar y Mateo Oliver. Los locutores fueron Francisca Llinás y Juan Fius, dúctiles

y agudos en su cometido. Y para la categoría especial de solistas, el Mtro. Ramis contó con la colaboración musical de algunos miembros de la orquesta de cámara "Ciudad de Manacor," el primer violín



## Los premios

### DEL CONCURSO DE VILLANCICOS DE PORTO CRISTO

#### SOLISTAS

##### PRIMERA CATEGORIA (HASTA 8 AÑOS)

- PRIMER PREMIO: MARIA DE LAS NIEVES MELIS (PORTO CRISTO) CON "A LA COVA JO HE D'ANAR". 3.000 PESETAS Y TROFEO.
- SEGUNDO PREMIO: ANA MARIA BOVER MEDIANILLA (PORTO CRISTO), CON "EL CHAVEA DEL PORTAL". 2.000 PESETAS Y TROFEO.

##### SEGUNDA CATEGORIA (DE 9 A 12 AÑOS)

- PRIMER PREMIO: FRANCISCA SUREDA (MANACOR) CON "EL HIJO DE MARIA". 4.000 PESETAS Y TROFEO.
- SEGUNDO PREMIO: JUAN BARCELO (PORTO CRISTO) CON "YA LLEGO LA NAVIDAD". 3.000 PESETAS Y TROFEO.
- TERCER PREMIO: MARIA JOSE JARA MORALES (MANACOR) CON "EN NIÑO RUSO". 2.000 PESETAS Y TROFEO.
- CUARTO PREMIO: MARGARITA VADELL (PORTO CRISTO) CON "NIT DE L'AMOR". 1.000 PESETAS Y TROFEO.
- QUINTO PREMIO: SEBASTIANA VADELL (PORTO CRISTO) CON "UN BROT DE MURTA". 1.000 PESETAS Y TROFEO.
- SEXTO PREMIO: ANGEL ABAD (PORTO CRISTO) CON "NEVA". 1.000 PESETAS Y TROFEO.

##### TERCERA CATEGORIA (DE 13 A 16 AÑOS)

- PRIMER PREMIO: MARIA ISABEL SANJO (MANACOR) CON "LA NIT VE DE NEU VESTIDA (INEDITO). 5.000 PTAS. Y TROFEO.
- SEGUNDO PREMIO: PETRA RIERA (MANACOR) CON "UN BON NADAL PER TOTS (INEDITO). 4.000 PTAS. Y TROFEO.
- TERCER PREMIO: ISABEL MONTERO (MANACOR) CON "POR VEREDAS Y CAMINOS". 3.000 PTAS. Y TROFEO.

##### CUARTA CATEGORIA (DESDE LOS 17 AÑOS, SIN LIMITE DE EDAD)

- PRIMER PREMIO: CATALINA FERRER (MANACOR) CON "LAZARILLO DE BELEN". 6.000 PTAS. Y TROFEO.
- SEGUNDO PREMIO: FRANCISCA MARIA TUR (LLUCMAJOR) CON "CANÇÓ DE BRESOL" (INEDITO). 5.000 PTAS. Y TROFEO.
- TERCER PREMIO: INMACULADA HUERTAS (PORTO CRISTO) CON "LLEGO LA NAVIDAD". 4.000 PTAS. Y TROFEO.

##### CATEGORIA ESPECIAL (EXCLUSIVA PARA PRIMEROS PREMIOS DE AÑOS ANTERIORES, SIN LIMITE DE EDAD)

- PRIMER PREMIO: MARGARITA BAUZA (PETRA) CON "UN BROT DE MURTA". 7.000 PTAS.
- SEGUNDO PREMIO: MARGARITA ROSA RAMIS (MANACOR) CON "CAMINOIS A BETLEM" (INEDITO). 6.000 PTAS.
- TERCER PREMIO: JUANA MARIA ESTRANY (PORTO CRISTO) CON "VENIU AMB MI" (INEDITO).

CADA CONCURSANTE A ESTA CATEGORIA ESPECIAL - CATI JULVE,

CRISTINA SALOM, INM SUREDA, MAITE VACA RECIBIERON UN PREMIO MEDALLA DE ORO CARMEN, DE PORTO CRISTO - CATALINA FERRER MEJOR INTERPRETE ENTI

#### CONJUNTOS

##### PRIMERA CATEGORIA (HASTA 8 AÑOS)

- PRIMER PREMIO: LAUREMBERG Y CECILIA DE MORATILLA (PORTO CRISTO) CON "TODO EL AÑO ES NAVIDAD". 5.000 PTAS.
- SEGUNDO PREMIO: JOAN COMPANY, PERICO POMAR Y MATEO OLIVER (PORTO CRISTO) CON "TODO EL AÑO ES NAVIDAD". 4.000 PTAS.
- TERCER PREMIO: JOAN COMPANY, PERICO POMAR Y MATEO OLIVER (PORTO CRISTO) CON "TODO EL AÑO ES NAVIDAD". 3.000 PTAS.

##### SEGUNDA CATEGORIA (DE 9 A 12 AÑOS)

- PRIMER PREMIO: FRANCISCA SUREDA (MANACOR) CON "EL HIJO DE MARIA". 4.000 PTAS.
- SEGUNDO PREMIO: JUAN BARCELO (PORTO CRISTO) CON "YA LLEGO LA NAVIDAD". 3.000 PTAS.
- TERCER PREMIO: MARIA JOSE JARA MORALES (MANACOR) CON "EN NIÑO RUSO". 2.000 PTAS.
- CUARTO PREMIO: MARGARITA VADELL (PORTO CRISTO) CON "NIT DE L'AMOR". 1.000 PTAS.
- QUINTO PREMIO: SEBASTIANA VADELL (PORTO CRISTO) CON "UN BROT DE MURTA". 1.000 PTAS.
- SEXTO PREMIO: ANGEL ABAD (PORTO CRISTO) CON "NEVA". 1.000 PTAS.

##### TERCERA CATEGORIA (DE 13 A 16 AÑOS)

- PRIMER PREMIO: MARIA ISABEL SANJO (MANACOR) CON "LA NIT VE DE NEU VESTIDA (INEDITO). 5.000 PTAS. Y TROFEO.
- SEGUNDO PREMIO: PETRA RIERA (MANACOR) CON "UN BON NADAL PER TOTS (INEDITO). 4.000 PTAS. Y TROFEO.
- TERCER PREMIO: ISABEL MONTERO (MANACOR) CON "POR VEREDAS Y CAMINOS". 3.000 PTAS. Y TROFEO.

##### CUARTA CATEGORIA (DESDE LOS 17 AÑOS, SIN LIMITE DE EDAD)

- PRIMER PREMIO: CATALINA FERRER (MANACOR) CON "LAZARILLO DE BELEN". 6.000 PTAS. Y TROFEO.
- SEGUNDO PREMIO: FRANCISCA MARIA TUR (LLUCMAJOR) CON "CANÇÓ DE BRESOL" (INEDITO). 5.000 PTAS. Y TROFEO.
- TERCER PREMIO: INMACULADA HUERTAS (PORTO CRISTO) CON "LLEGO LA NAVIDAD". 4.000 PTAS. Y TROFEO.

##### CATEGORIA ESPECIAL (EXCLUSIVA PARA PRIMEROS PREMIOS DE AÑOS ANTERIORES, SIN LIMITE DE EDAD)

- PRIMER PREMIO: MARGARITA BAUZA (PETRA) CON "UN BROT DE MURTA". 7.000 PTAS.
- SEGUNDO PREMIO: MARGARITA ROSA RAMIS (MANACOR) CON "CAMINOIS A BETLEM" (INEDITO). 6.000 PTAS.
- TERCER PREMIO: JUANA MARIA ESTRANY (PORTO CRISTO) CON "VENIU AMB MI" (INEDITO).



# COMO ERA DE

Y Jaume Piña, entre ellos.

veinticinco mil pesetas la edición de este año.

Entre los trofeos entregados, una placa a Julián Avellá, delegado de "Sa Nostra" en Porto Cristo, entidad que ha patrocinado con ciento

Y, ya, el anuncio de la convocatoria para el 82, con más de medio millón de presupuesto entre premios y trofeos.

OS 

OS

CULADA LLANERAS, INMACULADA MORA, PAULA CATALINA SALOM Y MARGARITA LLITERAS — DE 1.000 PESETAS.  
DONADA POR LA PARROQUIA DE Na. Sra. DEL TO, ORGANIZADORA DEL CONCURSO).  
(MANACOR) CON "LAZARILLO DE BELEN," COMO RE LAS CUATRO CATEGORIAS DE SOLISTAS.

ASTA 11 AÑOS)

PUREZA (MANACOR) CON "EL REI MESSIES HA A PUREZA (MANACOR) CON "LA NIT DE NADAL".  
COLEGIO SON CARRIO CON "NOLTROS SOM

ASTA 18 AÑOS)

COLEGIO SAN VICENTE DE PAUL (PALMA) CON AD". 12.000 PTAS.  
ELANITX, CON "HA NASCUT EL SALVADOR". 8.000  
LA MILLOR — PORTO CRISTO — MANACOR, CON 000 PTAS.  
MANACOR, CON "ES LA NIT DE NADAL" (INEDITO).  
A, CON "NAVIDAD". 2.000 PTAS.

N LIMITE DE EDAD)

TRA — MANACOR, CON "NADAL PAGESA" 20.000  
PETRA, CON "SI EL MON FOS PLE DE GEBRE"  
A, CON "ALEGREMONOS" (INEDITO). 10.000 PTAS.

DO POR LA PARROQUIA DE SAN NICOLAS, DE MEJOR GRUPO DE LAS TRES CATEGORIAS)  
CENTE DE PAUL (PALMA) CON "TODO EL AÑO ES

## INEDITOS

IOAN FONS FERRAGUT, (CALA MILLOR) POR MARIA ANTONIA BURGUERA Y JUAN ANTONIO NADAL, AVUI". 5.000 PTAS.  
GASPAR FUSTER VENY (MANACOR) POR "UN BON

# Don Miguel, el silencio



A la hora del balance de este X Concurso de Villancicos, queremos traer a estas páginas, casi en exclusiva, una imagen que quizá defina mejor que nada cuanto de abnegación y trabajo, cuanto de entusiasmo existe tras el concurso portocristeño: la de ese hombre que a lo largo de las cuatro galas del festival ha permanecido en silencio, realizando la más humilde labor que precisa el concurso; colocar los micros a la altura, siempre dispar, de los labios de los cantantes. Este es el auténtico hombre del concurso, su inventor, su promotor, su mejor garantía: mossèn Miquel Vallespir.

No vamos a hablar de él, porque nuestra voz no puede añadir cosa alguna a cuantos todos sabemos: que sólo con hombres como él —callados, hábiles, efectivos— se llevan a término las empresas que valen la pena. Para él, entonces, para este silencioso Don Miquel, alma y vida de un concurso ejemplar, nuestro sincero abrazo de gratitud.

## Mtro. Ramis, la música

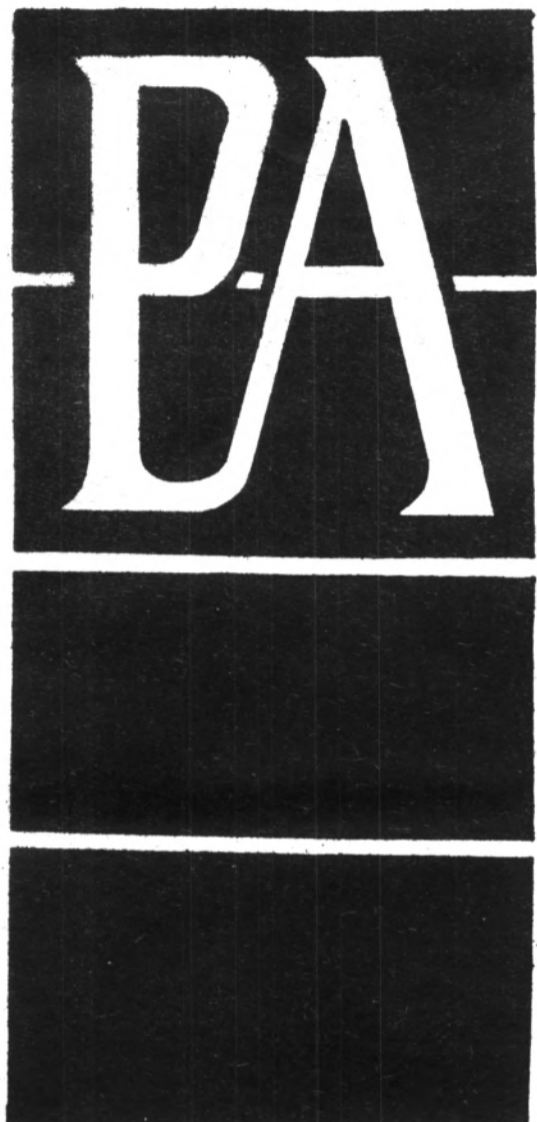


A la vera de Don Miquel, la imprescindible imagen del maestro Francisco Ramis, la música. Un hombre de inspiración angélica, tranquilo, incansable, irremplazable en este concurso portocristeño que le debe sus páginas más inspiradas y felices.

Francisco Ramis ha escrito casi dos centenares de villancicos a lo largo de estas diez ediciones del festival. Tan sólo este año ha estrenado doce de los quince que lleva escritos desde la última convocatoria, con ejemplares tan bellos como "Caminois a Betlem", por ejemplo, donde se consume toda la rica gama de su fértil y lúcida inspiración. El Mtro. Ramis, con fortuna, ha unido su nombre al de los villancicos y lo ha unido ya sin posibles rupturas.

Gracias, amigo y maestro. Muchas gracias.

(Foto JOSE LUIS)



# PRODUCTORA AZULEJERA S.A.

DISTRIBUIDORA DE  
PAVIMENTOS CERAMICOS,  
RUSTICOS Y DE GRES

\*\*\*\*\*

FABRICA, EXPOSICION Y OFICINAS:

Carretera de Palma, s/n — Teléfonos 55 09 97 - 55 12 69 MANACOR (Mallorca)

\*\*\*\*\*

EXPOSICION Y VENTAS:

Calle General Riera, 150 — Teléfono 29 30 85 — PALMA DE MALLORCA



*A clientes y amigos nuestro  
mas cordial deseo de felicidad  
en este año que comienza*

# AYUNTAMIENTO DE MANACOR

## ANUNCIO

Habiéndose aprobado por este Ayuntamiento la urbanización de la plaza situada entre Avda. Pinos y Calles Sur, Tramontana y Rábida de Porto Cristo, se pone en conocimiento de los interesados que pueden presentar sus plicas para la subastilla hasta el día 5 de enero de 1.982. Cantidad 5.902.844'- Ptas.

El expediente puede ser examinado por los interesados en el Negociado de Obras de este Ayuntamiento durante las horas de oficina.

Manacor a 21 de Diciembre de 1.981.

EL ALCALDE,  
Firmado: JAUME LLULL

# MOLTS D'ANYS A TOTS

JOSEP Ma. SALOM

El director d'aquesta Revista m'havia encarregat ahir, justament ahir, que trucàs a uns quans de personatges que han estat presents a "La trucada orada" durant el 81 per desitjar-lis un feliç any nou; com que el presupost de col·laborador no té punt de comparança amb el del darrer Regidor Municipal li he fet l'innocentada de no trucar a ningú; així que li he enviat una llisteta d'obsequis i dedicatòries que pens podria remetre ara o pels Reis a una bona trepa d'ells.

Si ho fa o no, ja és compte seu, per qualche cosa té una "plagueta de pèrdues" on prendre nota del encàrrecs i amb aquest cas concret, crec que és més bò de fer passar de la paraula al fet que "de la pedra a la paraula".

### DESTINATARI

Al Calvo Sotelo

Al President Albertí

Al Batle Llull

Al Tejero

A Sussana Estrada

Al Rodríguez Sahagún

Al Carrillo

Al Camilo J. Cela

Al Tarradellas

Al Matutes

Al duc Suárez

Al Sanxo Rof

Al Manuel Fraga

Al Alfons Guerra

A Josep Ma Garcia

Al Blas Piñar

Al Jordi Pujol

Al conseller Conrado

Al baró Cavero

A La Trinca

Al Landelino Lavilla

Al Milans del Bosch

A tots els lectors

### REGALET

Una col·lecció de revistes d'humor.

Un paner de picornells trobats a Ses Maioles.

Una calculadora electrònica.

Un video.

Un instrument.

Una pinta.

Una perruca nova.

Una còpia de les actes del Ajuntament.

Un timó

Un donut i una rosa vermella.

Un carnet d'atur a perpetuitat.

Una botella d'oli verjo.

Una història d'Espanya

Un retratet d'Abril Martorell

Un micrófon a mitjanit

Un disc de "La Trinca" (traduït)

Les encícliques del Pape en català

Un sanalló de "molls"

Una llagosta civissenca.

Una traducció de "Montañas nevadas"

Un cub màgic

Soldadets de plom

Un tasset d'aigua.

### DEDICATORIA

A veure si riu qualche vegada, en que sia el 29 de febrer dels anys bixests.

Desitjanli que no li facin mal de ventrei.

Perque pugui calcular impostos, tasses, arbitris i sous.

Per si vol veure un document de TVE que no s'hauria de tornar a filmar mai més.

A pesar de la sequia general, que no li manqui humitat per poder-lo utilitzar.

Perquè pugui fer-se la clenxa ben enmig, en el centre del cap.

Per si l'ha de tornar a menester qualsevol dia.

Per treure'n mots pels seus llibres.

Perque pugui pegar el cop de seny que tant necessitam.

Per fer-ne el nou símbol de la moda Ad-lib.

Perque el disfruti molts d'anys, fumant ducats o no fumant-ne.

Perque pugui menjar pa amb oli sense bixets.

Per recordar-li que la Reconquesta va començar per Astúries i no per Galícia.

Que li inspirava més acudits que la cara de divendres Sant del President actual.

Perque si la SER li ha tancat una "Porta", trobi prest una "Plaça" on aparcar.

Perque la música sol amançar les feres.

Per llegir-les a l'Heribert Barrera.

Per fer pisci-cultura.

Perque val més perdre un Ministeri que la talent.

Perque li posin música wagneriana.

Perque ha trobat la manera de fer encaixar totes les cares i que l'aplaudesquin tota.

Que no tornen arrera si qualcú no'ls lleva d'enmig.

Perquè entre Dragados i la sequia, perilla l'aigua per poder brindar un Any Nou.

## BAUTIZO



El pasado domingo 27 de diciembre, en el templo parroquial de Nuestra Señora del Carmen, en Porto Cristo, el párroco Miquel Vallespir impartió las aguas bautismales a un precioso niño, hijo de nuestros amigos José Luis Rodríguez y Magdalena Rigo, al que se impuso el nombre de José Luis siendo apadrinado por sus tíos Jorge Carlos Benavente y Rosa Mari Rodríguez.

Finalizada la solemne ceremonia religiosa, los numerosos invitados fueron obsequiados con una cena fría en los "Estudios Fotográficos José Luis," prolongándose la fiesta hasta avanzada la noche.

Nuestra cordial felicitación a los nuevos papás y abuelos, y de una manera muy especial al abuelo paterno, el entrañable amigo y colaborador gráfico de esta revista, José Luis.

## CARTA DE SON MACIA

Qué tal amic. Com et trobes? Supòs que has menjat molt de torrò. Es una cosa bona. No ho dubtis. Idò ja hem esquinçat la mitat de les festes. Ah! I no t'assustis, tenim arbre de Nadal. Molt ben enremallat de bombilletes de colors.

Saps una cosa. Han col·locat sis faroles a la pista de tenis. De devora l'escola. Encara que de moment només en funcionen quatre. A les altres dues les fa falta la lampara. Però és evident que també funcionaràn aviat. Així que el vespre a fer deport. Que és molt saludable.

El que ha estat saludable han estat les brusques. Aquest ruixadets han tornat l'esperança als foravilers. I no és per menys.

Les ovelles quasi es haviem de menjar els macs d'enterra per viure.

El vespre de Nadal, vetlada de Balls Mallorquins organitzada pel Centro Cultural. Al saló esteia que no hi cabia de gent. Després les maitines. Amb cants i passada d'excel·lents diapositives. Per part de la Pàrroquia.

La recollida de fems crec que acaba la semana aquesta. La darrera d'aquest any. Després segurament tendrà lloc una reunió per decidir la seva continuïtat. Encara que de moment no sé res d'aquesta reunió. Per lo tant no queda mes remei que esperar.

Adèu, macianer.

M.P.


**PANTALONES**  
**LLULL**  
 sastreria  
 Jaime Domenge, 12  
 MANACOR  
 Mitjorn, 8. - 5'ILLOT

## FOTO - CINE - VIDEO

# ALFONSO LORENTE

JAIME II, 12

BOSCH, 1

TEL: 55 10 98

MANACOR

AGENCIA INMOBILIARIA  
ESTATE AGENCY

# ARCAS MARTI



Calle Muntaner, 1. 2. Telef. 55 18 37  
(Frente Ayuntamiento)  
En Palma C/. Olmos, 8 Tel. 21 78 22

Compra y Venta de Fincas  
Rústicas y Urbanas

Permutas      ◆ ◆ ◆ ◆  
Traspasos

◆ ◆ ◆ ◆  
Préstamos con Garantía Hipotecaria

◆ ◆ ◆ ◆  
Cesiones

*«Compramos toda clase de Fincas»*

En cualquier lugar de Mallorca, disponemos de pisos, apartamentos, chalets, fincas rústicas.

Las más pintorescas y variadas playas, así como pequeñas calas, con un agua limpia y cristalina, que pueden estar a su alcance a pocos metros de su vivienda, apartamento o chalet.

Estamos a su servicio para la compraventa de toda clase de fincas rústicas y urbanas; así como para realización de: permutas, traspasos, cesiones, préstamos con garantía hipotecaria.

Solicite información, gustosamente le atenderemos.

**ADMINISTRACION DE FINCAS**

Rústicas, Urbanas, Chalets, Apartamentos, Alquileres, etc.

**SEGUROS**

# ALBUM DE MANACOR

## LA CIUDAD CAPTADA POR LA CAMARA DE MELCHOR VIVES



El cruce 4 de Setiembre — Salvador Juan.



Fachada de la Torre de Ses Punes.



La calle Nueva desde el Claustro.



### CIENCIA Y CULTURA ANTE LA DIGNIDAD HUMANA

“Ciencia y cultura ante la dignidad humana” ha sido el tema de la mesa redonda mantenida en el Colegio Mayor Zurbarán dentro de los encuentros entre intelectuales. Han participado Jorge Cervós, profesor de Neuropatología en la Universidad Libre de Berlín; Emilio Larrodera, catedrático de Urbanismo de la Escuela de Arquitectura de Madrid; José María de la Cuesta, catedrático de Derecho de la Publicidad en la Facultad de Ciencias de la Información de la Complutense y Alejandro Llano, decano de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Navarra.

ALEJANDRO LLANO.— “Nunca se ha hablado con más fuerza de la dignidad humana y nunca se ha conculcado con más eficacia esa misma dignidad. Nunca habíamos contado como hasta ahora con tantas técnicas para ayudar al hombre, pero junto a la miseria del llamado Tercer Mundo, coexiste otra miseria más solapada, que es la del cuarto mundo o miseria ética de las sociedades satisfechas. Aunque se habla de que cada hombre es un ser único e irrepetible en su dignidad, sin embargo, no parece que haya aprendido a vivir mejor como cabría esperar de la aplicación de las nuevas técnicas. El hombre es considerado muchas veces como medio y no como fin.”

JOSE MARIA CUESTA.— Los Medios de Comunicación se interponen entre la realidad y el hombre que la percibe como intermediarios de la información. Serán valiosos en cuanto transmitan la verdad de la esencia de las cosas y negativos cuando sólo sirvan de interferencias o ruidos de esa misma realidad. Siempre hay un proceso neuronal en la mediación, incluso en el arte. El lenguaje es ya una manipulación. Se puede manipular al hombre como se manipula la Naturaleza. El lenguaje es quizá hoy lo más manipulado. Ha existido cierta beatería por la ciencia, cuando muchas veces el conocimiento científico no era más que un simple saber utilizarlo sin “ethos” respecto a la esencia de las cosas, y concluyó diciendo que frente a la manipulación del hombre no cabe otro remedio que la cultura que le ayuda a vivir con sentido. Sólo las grandes creaciones del espíritu ayudarán al hombre frente a la manipulación de los mensajes que le llegan como ser parcializado.

EMILIO LARRODERA.— El cambio de la calidad urbana en nuestro siglo se debe entre otros factores a la pérdida de la escala humana que desde el siglo XIX se ha producido en la ciudad. Cuando la vivienda es tan sólo producto de especulación nunca se proyectará una vivienda ideal y digna sino una consecuencia de las exigencias de mercado. Para concluir que, en la distribución del espacio de una casa radica el modo de convivencia de las familias. Y la ciudad es también un organismo vivo, con procesos y enfermedades cuyos diagnósticos y tratamientos, como los de los médicos, no siempre son acertados por urbanistas y arquitectos. Hay una meta inalcanzable que es adaptar la vieja ciudad al tráfico de hoy, podría incluso volver travías y trolebuses si

las necesidades de la energía exigieran un cambio como en el año 30.

JORGE CERVÓS.— Frente al pasado cientifismo del siglo XIX, con el que se pensaba erradicar la pobreza, la enfermedad, la infelicidad, etc., existe hoy un cierto pesimismo científico, que nació en 1945 a partir de la caída de la primera bomba atómica en Hiroshima. La polución y contaminación de muchas técnicas han hecho también recelar a las sociedades que las sufren sobre la bondad de esas mismas técnicas. Se habla ya de límites al crecimiento y las sociedades se preguntan si vale la pena invertir tantos recursos en investigaciones científicas. Se pierde interés en la investigación de la Luna, en los trasplantes de corazón y se percibe que producir más plásticos y más DDT será contraproducente para las generaciones futuras. Hoy, todos sonreímos ante aquellas promesas del “paraíso científico” del siglo XIX, y hoy, la ciencia es un oficio más para muchos hombres, sin que se espere de ella resultados definitivos para un paraíso.

Respeto a su campo de la Neuropatología, el prof. Cervós afirmó que adquirir nuevos conocimientos del cerebro no quiere decir que se consigan más facilidades para la manipulación humana. Manipular es sustraer la libertad bajo apariencia de libertad y es difícil la manipulación genética o con drogas para conseguir una mejora humana, pues mientras para los animales sí se sabe bien lo que se busca, no así en el caso de los hombres. Los hipotéticos hombres gamma de Huxley que barriaran las calles pacíficos y contentos, no son precisamente un tipo mejor de hombre.

No hay ninguna ley física o química que explique las funciones psíquicas en el cerebro, que es un simple órgano integrador de aquellas funciones y así lo han reconocido incluso los últimos premios Nobel, como R.W. Sperry, que sin tener en cuenta criterios religiosos, éticos o morales, han llegado a ésta conclusión, frente a pasadas teorías de la materia que pretendían localizar las funciones psíquicas en el cerebro.

Op.



LEA

Perlas y Cuevas

**COMUNICA A SUS CLIENTES Y AMIGOS QUE  
POR VACACIONES DEL PERSONAL, CERRAREMOS  
DEL 10 DE ENERO A PRINCIPIOS  
DE MARZO**

**BAR RESTAURANTE  
S'ERA DE  
PULA**



CARRETERA  
DE  
SON SERVERA  
A  
CAPDEPERA  
KILOMETRO, 3  
Tel: 56.79.40

**¡FELIZ 1982!**

**BOWLING CLUB  
CALA MILLOR**



**SEIS PISTAS AUTOMATICAS**

**SERVICIO DE CAFETERIA**



LA EMPRESA ESPERA VERSE HONRADA CON LA  
PRESENCIA DE TODOS LOS AFICIONADOS AL DEPORTE  
DE LOS BOLOS.

PASEO MARITIMO (BAJOS DE "LOS TOROS") - CALA MILLOR

ANUNCIE en Perlas y Cuevas

MATERIALES  
GALERIA DE ARTE  
**Molduras  
LLULL**

LAMINAS NACIONALES Y EXTRANJERAS  
GRABADOS  
PINTURAS OLEO  
BARNICES  
MARCOS  
PINCELES Y TODO PARA EL ARTISTA



Juan Segura, 4  
Teléfono 55 28 71  
MANACOR



**comercial vidal**

Calle Muntaner, 1 - MANACOR

**LISTAS DE BODA  
DECORACION  
OBJETOS PARA REGALO**

# Literatura De Evasión

## ALBERTO VAZQUEZ FIGUEROA: LA PASION POR LA AVENTURA

La aventura y el periodismo novelado español tienen un nombre: Alberto Vázquez Figueroa, actualmente el escritor español más universal en su género, ya que su obra ha sido traducida a más de diez idiomas, entre ellos el japonés y el flamenco. Es también el escritor con el que los americanos se han gastado millones en adaptar su novela "Ebano" ("Ashanti") al cine con un reparto de primerísimas figuras. Es, en definitiva, un escritor, que como muchos que empezaron en el periodismo, conoce perfectamente el mundo que le rodea y que le vio nacer.

Vázquez Figueroa, nacido en 1936, vivió su juventud en Marruecos. Más tarde fue corresponsal de la revista "Destino," del periódico catalán "La Vanguardia", y de R.T.V.E. Ha conocido guerras, revoluciones, terremotos, y conspiraciones. Ha vivido en países tan distintos como El Chad, Panamá, Egipto, República Dominicana, Brasil, Sahara, Guatemala, etc. países que en su mayoría han sido reflejados en sus obras. Si su obra es apasionante es que también su vida lo ha sido y seguramente lo seguirá siendo. Sus novelas son fiel reflejo de la misma.

Su obra es extensa; tiene escrito cincuenta y un libros de los cuales treinta no han sido editados, y de los restantes se pueden destacar títulos como "El perro," que fue su primer gran éxito, "Panamá, Panamá," "Anaconda," "Manaos," "Sha," "Marea negra," "El último harén," "Nuevos dioses," "Marfil," su libro preferido, del que tan solo se han vendido quince mil ejemplares, y su por ahora, última obra: "Taureg". Todas ellas tienen un punto en común: el gran afán de vivir, pese a una tierra o circunstancias inhóspitas y adversas. Sus obras son un auténtico desfile de personajes que van desde foragidos, prostitutas, revolucionarios, gangsters, terroristas y marginados, hasta potentados, oligarcas, y terratenientes, pasando por dictadorzuelos y tiranos. Sus novelas reflejan hechos y situaciones actuales, con personajes de ficción. Y allí desarrolla una acción que bien podría ser real cualquier día. Así nos encontramos, en "El perro," la lucha entre un perro y un hombre fugado de una cárcel en una pequeña república dictatorial americana. En "Ashanti", de la que los americanos hicieron una buena película bajo la dirección de Richard Fleischer (al que recordamos títulos como "Tora, Tora, Tora," "El estrangulador de Boston," "El cantor de jazz") y que cuenta con un amplio reparto de destacadas figuras como Michael Caine, Omar Shariff, William Holden, Karin Bedi, etc. narra la historia de un rapto en el mismísimo corazón de África y su consiguiente desenlace. En "¿Quién mató al embajador?", da un lúcido repaso a algunas dictaduras hispanoamericanas. En "Marfil" cuenta la desintegración de una familia en África. En "Manaos," también traspasada al cine, relata las peripecias de una explotación cauchera en la cuenca del Amazonas. En "Panamá, Panamá," un supuesto "secuestro" del canal. En "Marea negra" toca el tema del petróleo y la acción se desarrolla mayormente en la ciudad de Caracas. En "Sha", pone en duda incluso la

muerte del Sha. En "Nuevos dioses," sobre los seres clónicos. En "El último harén," de la que también han hecho una película, novela el serrallo de una pequeña nación árabe y en "Taureg" vuelve nuevamente a su tierra preferida: el desierto.

¿Qué duda cabe que Vázquez Figueroa es un escritor prolífico, de numerosas actividades, aunque se pase el ochenta por ciento de su tiempo viajando? Además de sus cincuenta y un libros ha escrito más de un millar de crónicas en revistas y periódicos. Es, ahora mismo, autor teatral y ha dirigido cine con escasa fortuna. En el 77 hizo "Oro Rojo" sin tener la más mínima experiencia detrás de la cámara; le asesoró Juan Fortuny, ayudante de dirección en numerosos films y director de tres de ellas, ("El monte de las brujas," "Las ratas no duermen de noche" con Paul Naschy y "Mi pobrecito Drácula" con Joe Rigoli), naturalmente, el resultado final no fue positivo y el palo de la crítica resultó tremendo. Sin desanimarse, Vázquez-Figueroa vuelve a la carga a principios del 79 con "Manaos," en régimen de coproducción entre España, Italia y Méjico. Los italianos Fabio Testi y Agostina Belli, fueron cabezas de reparto y tras un agotador rodaje en el Yucatan de Méjico se estrenó pocos meses después con una fría acogida tanto de crítica como de público. Tras este semi fracaso, su tercera película que tenía que empezar a principios del 80, "Panamá, Panamá," fue definitivamente pospuesta al no encontrar financiación. Luego escribió el guión de "Sha," que tampoco pudo rodar, lo que hizo que en dieciséis noches novelase el guión, convirtiéndose "Sha" en una de sus peores novelas. A finales del 80 se filma "El último harén" en coproducción con Italia, cayendo la dirección a manos de Duccio Tessari ("La noche de los diablos" y "Una mariposa con las alas ensangrentadas"). Con este film, aunque haya tenido un cierto éxito de público, la crítica tampoco ha sido demasiado benevolente.



ALBERTO VAZQUEZ FIGUEROA:  
LA PASION POR LA AVENTURA.

Por tanto no se puede decir que Vázquez-Figueroa haya tenido demasiado éxito en esto del cine ya que tan solo dos buenas adaptaciones se han hecho de su obra para la pantalla grande: "El perro" de Antonio Isasi Isasmendi, con un reparto internacional encabezado por Jason Robards y la anteriormente citada "Ashanti", de Richard Fleischer.

En otro orden de cosas y ya sobre sus novelas podemos decir que sus detractores le han achacado una enorme superficialidad, que emplea un lenguaje tan sencillo, aunque no vulgar, que parece más trabajos periodísticos que novelas. Se le ha achacado también que sus narraciones tienen una planificación casi cinematográfica, que más parecen guiones novelados que historias escritas únicamente para ser leídas.

Mucho se ha escrito sobre Vázquez Figueroa, pero lo verdaderamente cierto es que sus novelas se venden en casi todo el mundo, a pesar de que los intelectuales españoles lo marginen y lo rechacen. Pero a Alberto Vázquez-Figueroa le da igual; vive en un mundo aparte con una sola pasión... la pasión por la aventura.

A.F.V.

## EL MUNDO DEL DEPORTE

Una sección de MARTIN RIERA

### FIGURAS DEL MUNDIAL - 82

## Karl Heinz Rummenigge, la esperanza alemana

Es actualmente la gran superestrella del fútbol de la República Federal Alemana. Karl Heinz Rummenigge, veintiséis años, nació en Lippstadt, está casado y juega de extremo izquierdo con el Bayern de Munich y la Selección alemana.

Se le ha dado en llamar, "el Rubio de Oro" o "el Pelé europeo". La verdad es que Rummenigge es ya una auténtica realidad desde hace algunos años, aunque en esta temporada sus actuaciones con el Bayern y con la Selección le han consagrado, a juicio de futbolistas y periodistas, como el mejor jugador de Europa. Es el máximo realizador en la Bundesliga y en la Selección, lo que junto a su juego le han erigido en una de las más grandes estrellas del fútbol mundial.

Tiene genialidad, juega bien con ambas piernas y su remate de cabeza es magnífico. Está considerado como uno de los "Grandes Señores del fútbol europeo". La forma de jugar del teutón es como la del funcionamiento de una máquina, capaz de abrir con su fútbol demoledor la más resistente defensa.

Rummenigge ha desfilado por los clubs Borussia, Lippstadt y Bayern de Munich, habiendo conseguido con éstos últimos dos Copas de Europa en 74/75 y 75/76 y tres Bundesligas en 73/74, 79/80 y 80/81, siendo galardonado en 1979/80 con el "BALON DE ORO".

Internacional en más de cuarenta ocasiones con la selección germana, consiguió el Campeonato de



Europa de Selecciones Nacionales en la pasada Eurocopa-80, y ha contribuido a la calificación de la Selección para la fase final del Mundial-82. Es un jugador fabuloso, quizás el delantero más completo de Europa, en estos momentos, gracias a sus facultades físicas, seriedad, potencia, velocidad y olfato de gol.

El Mundial-82 puede tener en él su mejor exponente del estilo europeo. Siempre es interesante ver en acción a los mejores cualificados tanto técnica como artísticamente de las grandes potencias mundiales como son ahora Brasil, Argentina y Alemania.

El Mundial-82 servirá para enfrentar a las tres grandes estrellas del fútbol actual, a nivel mundial; Zico, Maradona y Rummenigge.

En el Mundial español, uno de los grandes favoritos para el título es el combinado germano, y con Rummenigge como gran estrella puede ser una realidad.

Sastrería - Confección

**auran**

Avda. del 4 Septiembre 19 • Tel. 55 01 75  
MANACOR

GRAN SURTIDO  
DE PANTALONES  
DE CALIDAD

**LLULL**

**SASTRERIA**

Jaime Domenge, 12. - MANACOR  
Mitjorn, 8. - S'ILLOT.

FOTO - CINE - VIDEO

**ALFONSO LORENTE**

JAIME II, 12

TEL: 55 10 98

BOSCH, 1

MANACOR

SALVADOR JUAN, 69

Tel. 55 26 83

GENERAL FRANCO, 4.

Tel. 550482

MANACOR

**JOVENT  
JOVENT  
JOVENT**  
blue jeans

# Centro de Artes Marciales

# Orient



Director Técnico  
**JEAN BENAYOUN**

Maestro Nacional C.N. 5 Dan

Profesor

**SALVADOR CABALIN C.N. 2 Dan**

Monitores

**PERE SUREDA GOMILA**

**ANTONIO CERDA BARCELO**

**JOSE MANUEL CAMACHO GUTIERREZ**

Director técnico

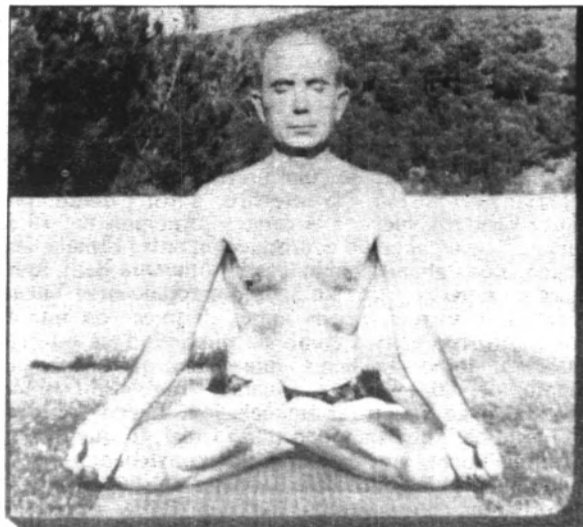
**MITSUNORI SATO**

Entrenador Nacional C.N. 4 Dan

Profesor

**LIONEL ARTOIS NICOL C.N. 2 Dan.**

## KARATE



## YOGA

Profesor  
**JOAN**  
Presidente de la Asociación  
Naturista de Mallorca

*Desea a sus clientes  
y amigos  
felices fiestas*



## JUDO



# INFORMATICA LLEVANT

UNA EMPRESA DE ORDENADORES QUE FUNCIONA EN  
CALA MILLOR CON CAPACIDAD DE TRABAJO PARA DOS  
MIL EMPRESAS.

**NA LLAMBIES**

**CALA MILLOR**

*Les desea unas  
Felices Fiestas y  
un Próspero Año Nuevo*





# CARL ORFF

## O LAS "CARMINAS" A SU PROPIO AIRE



La semana pasada tuve ocasión de escuchar "Carmina Burana," en la tierra natal de Carl Orff. A Carl Orff hay que escucharle con vino y alegría, porque el octogenario munichense ha querido hacer de la música un juego lúdico y ha rebasado lo meramente estético.

Orff nació el 10 de julio de 1875, año fecundo en nacimientos de futuros músicos: Hindemith, David, Höffer... Sus Carmina Burana, cantatas escénicas fueron ya representadas en 1937. Para Orff, estos Carmina fueron el punto de arranque de su verdadera obra — lo anterior lo considero como simple prólogo provisional—, y han ido representándose en los teatros alemanes constantemente.

Decir que Carl Orff es un compositor alemán, creo que necesitaría el matiz, casi exigido por el músico, de que ante todo es un bávaro. Pocas han sido las salidas de

Orff, de su región natal. Nació en Munich, y en su academia de música estudia hasta 1914. No son estudios teóricos sin más. A partir de 1911, con dieciséis años, empieza a componer piezas principalmente vocales. Los años siguientes a sus estudios teóricos los dedica a la dirección de orquesta en Munich, Mannheim y Darmstadt, para volver de nuevo a Munich en 1920, compaginando la creación musical con el trabajo pedagógico. Con un grupo de amigos funda en 1925 la escuela Günther para gimnástica, danza y música, en la que Orff es profesor de música para danza hasta 1936.

Una de las obras más recientes de Orff, su "Nernauerin," está escrita en antiguo dialecto bávaro. El mismo se confiesa hombre del sur de Alemania, con todo lo que esto significa en contexto alemán. Se encuentra más

relacionado —desde su natal Baviera— con las culturas mediterráneas. "Estoy —son sus palabras— más cerca de Monteverdi, Orlando di Lasso, Palestrina y Victoria, que de Bach." Y sus obras confirman con fuerza sus palabras. En el mundo, exagerado para Orff, de la ópera alemana tiende al teatro-teatro donde el texto, el tono, el movimiento no se sientan oprimidos y oscurecidos por la música. Todos los elementos humanos son primordiales para Orff, todos deberán tener un mismo rango. De ahí que necesariamente busque en su investigación musical lo primitivo, los orígenes donde la música no se haya apoderado del hombre lúdico. El mismo expresa el fundamento de su obra: "Nace —dice— de lo que representa un nombre griego como Musike, con lo que se representa la fusión del texto, el tono y el movimiento, base de mi estética moderna." Así cuando en sus obras, junto al piano, arpas, oboes, etcétera, coloca instrumentos de percusión, que van desde el xilofón, el triángulo, el bombo y las panderetas hasta gongs japoneses e incluso un yunque, los estudiosos de la música lo consideran como un autor de obras paramusicales. Pero para Carl Orff la música pertenece al juego del hombre, es un factor más con la voz —la declamación—, el mimo, el movimiento. Carl Orff resulta casi irreconocible en su tiempo alemán. Es un bávaro con tendencias hacia lo primitivo, encariñado con el teatro griego.

Los "Catulli Carmina" y los "Carmina Burana" pude descubrirlos en el año 1955. Fue gracias a un profesor que al parecer había venido con su disco bajo el brazo a la vuelta de sus estudios de Alemania. "Eis aiona, Eis aiona, tui sum..." era la réplica cantada de los jóvenes licenciosos que dedicaban para siempre su adhesión al amor, al Eros, en los Catulli Carmina. Al cabo de los años vuelvo a escuchar con fruición los Carmina de Orff, con una adhesión que parece repetir el mismo "para siempre, siempre..."

La obra que marcó el punto de arranque, del encuentro de su música, fue para Orff los Carmina Burana. Sobre un texto de latín macarrónico y arcaico alemán que recoge canciones profanas del pueblo, anteriores a 1200, recopiladas en el manuscrito benedictino burano, escenifica y musicaliza estos cantos a la naturaleza primitiva rebosante, canciones al amor, a la juventud, a la alegría, El ritmo, la cadencia de las palabras, las constantes repeticiones del coro llevan a la orgía de alegría y juventud.

Pero a pesar del gusto de la audición de los Burana, queda siempre latiendo la deficiencia señalada por el mismo Orff al decir que sus obras son impracticables para la audición pura. Los Carmina Burana, se ha dicho, son una escuela de la vista y el oído.

F.P.

## Ultima Hora

Nº

EN VENTAS  
(Difusión)  
SEGUN  
CONTROL DE



## EMBOSCADA

No existe hoy día ninguna posibilidad de futuro para la empresa privada. En España, esta es una actividad condenada a su extinción. La única esperanza radicaba en una toma de postura de las patronales, pero éstas, por insolidaridad o por falta de medios se han rendido antes de iniciar la desigual batalla frente a la demagogia de los políticos y sindicalistas, la bobalicona actitud de la Administración y la cretinez de una masa trabajadora que sueña con el despido como medio de especulación y de disfrute de vacaciones. Lo cierto es que estamos presenciando el desmantelamiento de la estructura industrial del país ante la indiferencia de todos. Ante esta realidad pedimos desde aquí lo siguiente:

Que se deje de hacer el cínico palabreando contra el paro, cuando ha sido primado por el Estado de tal forma, que al trabajador que lo consigue le premia con unas suculentas indemnizaciones y casi dos años de holganza a costa del Presupuesto.

Que se abandone la teoría de la igualdad de oportunidades, pues no es justo que una persona pueda dejar la empresa en el momento que quiera, o dejar de rendir en ella o intentar destruirla con el amparo total del Estado, y por contra de la empresa ni puede cerrar, ni despedir, ni exigir un mínimo rendimiento.

Que no se engañe a las personas con iniciativas empresariales con promesas de futuro porque éste no existe. La verdad es que todo lo que son capaces de reglamentar los políticos se hace de cara a la galería o intentando ganar votos. Pues bien: como la proporción entre empleados y empleadores es de 8 a 1 en la pequeña y mediana industria, es decir en la base empresarial del país, todo lo que se genera en reglamentaciones laborales está orientando a ganarse los ocho posibles votos, hundiendo, como se está haciendo, al otro.

Debe de gritarse al pueblo español que, cada año que pasa, la industria se endeuda con sus trabajadores en un 16 por 100 de la masa salarial (es decir, cada año que pasa, todos los trabajadores han aumentado su posible indemnización en dos meses más). Esto es lo agravante de que se actualizan las deudas de todos los años anteriores apliéndoles el coste, en ese momento, de los salarios.

Esta deuda acumulativa y actualizada que contrae cada empresa en la medida que corren los años, es totalmente insostenible. La aceptación y amparo por el Estado de este hecho, supone el más sibilino y eficaz sistema de terminar con la empresa privada y, sobre todo, con las pequeñas y medianas.

Debe de enseñarse a los niños desde la escuela, que en el país donde han nacido "el malo" es el que crea un puesto de trabajo y que para combatir a estos malos se ha decidido lo siguiente: que al que emplea a otra persona automáticamente se le puede denigrar, injuriar por cualquiera y mucho mejor por escritores, políticos y sindicatos. Se debe decir a todos nuestros niños, que a estos seres perversos que dan trabajo pueden y son perseguidos como alimañas por las mil y una inspecciones del Ministerio de Trabajo, de Hacienda, por los Ayuntamientos, etc. Hasta los niños deben saber que el que contrata a una persona, no sólo ha de mantenerla de por vida, sino que además debe ser su recaudador de impuestos. Por último, es obligación moral de los maestros explicar a sus alumnos que han nacido para ser esclavos de una burocracia, pues cuando sean mayores ya no existirán los "malos" capaces de tener la osadía de crear trabajo para seres libres.

Por todo ello, queremos que el lector tome conciencia de la emboscada que se ha puesto a los que crean trabajo. Que hay que despertar y ver la realidad, de que España es el único país del mundo que ha creado el "seguro de paro". Que mientras otros pueblos luchan por el "seguro del empleo", aquí se ha puesto en marcha la máquina más efectiva para dejar de trabajar.

Que el lector no tenga duda que la política laboral es una mezcla de damagias, paternalismos, vaguerías y estupideces que no pueden dar más resultado del que están dando. Millón y pico de parados, y otros tantos que viven cobrando sin trabajar, amparados entre el millón y pico de funcionarios y empleados de empresas estatales con pérdidas.

No sabemos dónde puede estar la esperanza para que este país pueda mantener una economía libre. Creemos que se ha avanzado tanto en savor de quicio el planteamiento laboral, que no existe fuerza capaz de imponer la disciplina necesaria para alcanzar un mínimo de productividad, calidad y orden, que son necesarios para que podamos alcanzar un salario y una estabilidad en el puesto de trabajo.

IMPRESSES

GRAN SURTIDO  
DE PANTALONES  
DE CALIDAD

**LLULL**  
**SASTRERIA**

Jaime Domenge, 12. - MANACOR  
Mitjorn, 8. - S'ILLOT

no ho dubti

Sastreria - Confecolón  
**auran**  
Audo del 4 Septiembre, 10 - Tel. 55 01 75  
Manacor

CON NUESTROS VOTOS  
DE UN MEJOR 1982



*Cafeteria*



# Pizzería italiana DA GIANNA



PORTO CRISTO

## MENU ESPECIAL NOCHEVIEJA

- GAMBAS
- LECHONA O PAVO O CORDERO ASADO
- UNA BOTELLA CHAMPAYA BENJAMIN
- PAN-TURRON-CAFE

Precio: 1095 pts.

HELADOS-PIZZAS-SPAGHETTI,  
LASAGNA-CHOCOLATE, etc.

Carretera Cuevas  
Telf. 57 03 33



En la luna de Júpiter algo mortal está sucediendo...

**ATMOSFERA CERO**  
(OUTLAND)

SEAN CONNERY en "ATMOSFERA CERO"  
PETER BOYLE

FRANCES STERNHAGEN JAMES B. SIKKING KIKI MARKHAM  
RICHARD A. ROTH  
Música de JERRY GOLDSMITH

**CINE GOYA**

HOY, GRAN EXITO

PREGUNTE A LOS QUE SE DIVIRTIERON VIENDOLA...  
¡SEGURO QUE SE LA ACONSEJARAN!

¡HORA Y MEDIA DE RISAS Y CARCAJADAS!

**El club de los chalados**

CHEVY CHASE RODNEY DANKEFELD TED KNIGHT  
MICHAEL O'KEEFE BILL MURRAY

**JOVENT JOVENT JOVENT**

blue jeans

SALVADOR JUAN, 69 - Tf. 552683  
General Franco, 4 - Tf. 550482  
MANACOR

**HEMOS VISTO**

**UN REESTRENO SIN NINGUN INTERES**

"Emmanuelle negra no. 2".- Italia. 1976. Dirigida por Albert Thomas con Ajita Wilson. (Local de estreno: Cine Goya el 11 Septiembre de 1979, y reestrenada en la Sala Imperial el 14 de Diciembre de 1981).

La primera "Emmanuelle negra" italiana e interpretada por Laura Gemser, pasara a la historia de la exhibición local como la primera película clasificada "S" que se estreno en un local de Manacor. Naturalmente, sobra decir que fue un acontecimiento de magnitud, ya que el Cine Goya hacia muchos años que no tenia unos llenos tan absolutos como entonces. Se estrenó el 8 de Febrero de 1978, luego vendrian, sucesivamente, un aluvión de continuaciones con títulos tan atrayentes,

aunque tan poco originales como "Emmanuelle alrededor del mundo," "Emmanuelle en America," "Emmanuelle se va al Oriente," "Emmanuelle y los últimos canibales," etc., todas interpretadas por Laura Gemser y dirigidas en su mayor parte por Joe D'amato. Fue tanta la inflación de este tipo de cintas que, como siempre, mataron a la gallina de los huevos de oro. Cosa nada ilogica si tenemos en cuenta la experiencia que tienen los italianos en adaptarse y exprimir todo lo posible las modas de turno. Ya pasó lo mismo con los "spaghetis", los "thrillers," y ahora esta pasando lo mismo con las de "zombis."

Todas estas películas tenían una cosa en común, escenarios exóticos, erotismo de lujo, numerosas orgias, y escenas de cama, todas amenizadas por una banda sonora ramplona y

pegadiza. Bien, visto eso, "Emmanuelle negra no. 2", que ahora se ha vuelto a reponer en la Sala Imperial en una de sus habituales funciones "eroticas" de los lunes y martes, y que se estreno en el Cine Goya el 11 de Septiembre de 1979, es decir, año y medio más tarde de la primera de la serie, no es ni siquiera una "Emmanuelle," (aunque en España por obvias razones de comercialidad le cambiasen el título), ni esta interpretada por los habituales actores de la serie, ni la historia tiene ninguna relación. El único que repite es el director Albert Thomas, (que realizo la primera) que nuevamente hace gala de su ya preocupante incapacidad para dirigir cine. "Emmanuelle negra No. 2," es un autentico desfile de tonterias, donde nada merece ser salvado. Nada destaca en todo este entramado de mediocridades hechos con poca gracia y pero suerte.

Es decir, la primera "Emmanuelle negra", cuando se estreno, supuso una cosa relativamente nueva, esta "Emmanuelle negra no. 2" no supuso nada y ahora, en su re-estreno mucho menos.



**UN MEDIOCRE CORSARIO**

EL JURAMENTO DEL CORSARIO NEGRO. Italia - 1976 - Dirigida por Umberto Lenzi con Karin Bedi (Estrenada en el Cine Goya el 2 de Diciembre de 1977 y reestrenada en el Cine Goya el 27 de Diciembre de 1981).

Quién le iria a decir a Emilio Salgari, escritor italiano nacido en 1862 y muerto en 1911, autor de 105 novelas y entre ellas "El corsario negro" que dió fama al que después se le conocería por Sandokan, pirata que asolaba los mares del Sur, que cien años después, su personaje se volveria tan famoso y popular, no debido a la reedición de sus obras, sino por la adaptación para la televisión de una de sus obras mas conocidas "Sandokan."

Fra obvió que el éxito de esta mediocre serie motivara el despolvamiento de la obra de Salgari y sus consiguientes secuelas de comics, cromos, posters, etc... El cine naturalmente no podía estar al margen y así nació "El juramento del Corsario Negro," que se estreno por primera vez en Manacor el 2 de Diciembre de 1977 y vuelta a estrenar ahora, cuando el "boom" ya es parte de la historia del "marketing" publicitario. Rodada por el mismísimo equipo que realizo el serial,

"El juramento del Corsario Negro" es fiel reflejo de la serie, aunque hecha con mucha mas abundancia de medios, que no pueden evitar caer nuevamente en los mismo topicos que han caracterizado desde siempre este tipo de cine.

Sergio Sollima prolífico y mediocre director italiano, hace lo que puede para salvar el producto de su ya inevitable naufragio por culpa de un guión torpe y adocenado, donde abundan los tiempos muertos. La película en sí no en mala pero solo puede contestar a publicos muy infantiles y juveniles nada exigentes.

JAIME DOMENGE, 12  
MANACOR  
MITJORN, 8 S'ILLOT

**LLULL SASTRERIA**

DEL FILME MAS SORPRENDENTE Y DIVERTIDO DE ESTAS NAVIDADES

**TERENCE HILL ERNEST BORGNINE**

**E SUPERPODEROSO**

Con JOANNE DRU MARC LAWRENCE  
JULIE GORDON LEE SANDMAN WOODY WOODBURY  
Dirigida por **SERGIO CORBUCCI**

Música de LA BIONDA  
Una producción TRANS CINEMA TV INC.  
Una presentación COLUMBIA PICTURES y WARNER BROS.  
PANORAMICA-COLOR

NUNCA HUBO UN POLICIA COMO EL EN TODA LA HISTORIA DE NUEVA YORK

**IMPERIAL**

ULTIMOS DIAS

PARTICIPAR EN LA CARRERA SALVAJE  
SOLO TIENE UN PREMIO... SEGUIR VIVOS

**CARRERA SALVAJE**

HESPERIA FILMS  
Presenta  
JOEY TRACOLA VITTORIO MEZZOCORNO ANA OBREGON RICARDO PALACIOS  
Director ANTONIO MARGHERITI Director de Fotografía HANS BURMAN  
Una coproducción  
HESPERIA FILMS (España) CLEMINTERNACIONALE (Italia)  
Distribuida por CINEMA INTERNATIONAL CORPORATION

**FRIALDAD, DESTREZA Y VALOR SIN LIMITES...  
TODO ERA POCO PARA GANAR...  
"LA CARRERA DE LA MUERTE"**

no ho dubti

Sastreria - Confecolón

**auran**

Anda del 4 Septiembre 19 - Tel 55 01 75  
Manacor



**BAR RESTAURANTE BONAVIDA**

PISCINA - PARQUE INFANTIL  
APARCAMIENTO PROPIO - MENU ESPECIAL PARA NIÑOS  
ABIERTO TODOS LOS DIAS,  
EXCEPTO LOS MARTES



¡VISITENOS!

SON MACIA - MANACOR



**Trans/Gomila**  
transportes y consignaciones

**La calidad en  
el transporte**

MANACOR: c/. Fábrica, 30  
Tels. 551299 - 550551

**Restaurante Grill**



**CASA**   
**PEDRO**

CON SU NUEVO CHEFF

**ESPECIALIDAD  
EN  
CARNES AL GRILL  
PESCADO FRESCO**

CENTRO COMERCIAL  
CALAS DE MALLORCA  
TELEFONO: 57 31 49

*Bones festes*



# MARMOLES ESTEVEZ



**Tel. 55 20 61**



con el deseo de

**FELICES  
FIESTAS...**



## COMERCIAL RAMON LLULL

PONE A DISPOSICION DE TODO EL PUBLICO  
LAS DOS TIENDAS DE MANACOR Y LA  
DE "FORLADY" (Aragón,34) EN PALMA

VENTA EN COMODOS PLAZOS, SIN  
ENTRADA, DE COCINAS Y BAÑOS

NUEVOS MODELOS DE COCINAS

# «FORLADY»

Plaza Ramón Llull, 3 • Ada. Salvador Juan,36 • Teléfono 551476

## CARTA A LOS REYES MAGOS

Estimats Reyes:

Tal vez os extrañe recibir esta misiva, y es lo más probable que ni siquiera os acordeis de mí. Al fin y al cabo, ya no soy tan niño...

La última vez que me dirigí a Sus Majestades, de ello hace ya algunos años, era para pedirles un camión teledirigido para mi ahijado y una "Baby Mocosette" para mi pequeña. "Si no sois como niños..."

Aún recuerdo la cara satisfecha del crío, dale que te pego todo el santo día con el camión, así como el inevitable disgusto de la nena cuando el ingenioso mecanismo se negó a seguir funcionando y la "Baby Mocosette" dijo "no" a su biberón de medianoche, y se quedó sin mocos que limpiar... Fue de miedo, creármelos ustedes.

Ahora, pasados algunos años, la "Mocosette" descansa risueña en un estante de la habitación de la muchacha, haciéndoles guiños a dos enormes "posters" de Miguel Bosé y de los "Pecos". Viéndola, uno diría que siente nostalgia de las caricias y de los biberones de antes; aunque su dueña parece estar ahora más ocupada con el tocadiscos automático, cambiando constantemente de un rock a otro, a cual más violento, que me hacen pensar en insonorizar no su habitación, sino la mía.

Tendrán razón cuando me dicen que me vuelvo carroza?

En cuanto al camión, al preguntar a mi sobrino que fue de él, va y me suelta descaradamente que "lo perdió en un bache de su calle, y no le valieron los ingenios electrónicos para sacarlo de allí..."

Comprendo, queridos Reyes, que empiezo a ponerme pesado recordando cosas. Abusando de vuestra acreditada amabilidad, voy a solicitarles algo, sirviéndome de atenuante y de aval que la presente petición no es para mi sobrino ni para mi pequeña, sino para toda una comunidad, y no precisamente de religiosos.

Yo quisiera, señores Reyes Magos, que si ustedes tienen acceso allí donde el Buen Dios guarda el "SENTIDO COMUN", llenaran bien las alforjas. Y lo repartieran equitativamente entre algunos urgentes necesitados:

— Entre los "políticos" que ven las cosas desde el cristal de su conveniencia, porque, en definitiva, nunca supieron usar otro.

— Entre aquellos que prometen lo que saben que no cumplirán, porque prometer siempre es rentable.

— Entre quienes exigen a los demás que "den la talla", por exacto y fiel reflejo de la que ellos carecen.

— Entre quienes intentan utilizar a parte de la prensa para su particular promoción, y desgraciadamente a veces lo consiguen.

— Entre los que se confiesan incapaces de matar una mosca, pero no dudan en liquidar a sus oponentes mediante la muerte lenta de la continua difamación, el insulto público o la carta denigrante.

— Entre aquellos a quienes no les tiembla la mano al auto-adjudicarse un aumento de sueldo a todas luces injusto, ya que si bien todo servicio debe ser retribuido, un servicio mal prestado y en ocasiones, "no prestado", no solo no merece paga, sino que requiere indemnización.

— Entre todos aquellos que ni durante estas fiestas de Navidad han sabido dar tregua a sus adversarios políticos, hombres como ellos que tal vez quieran lo mejor para su ciudad.

Comprendo, Majestades, que me voy extendiendo en exceso. Pero si por casualidad consideran necesaria mi petición, vengan ustedes a Mallorca... a un pueblo llamado "MANACOR"... (y comarca).

ROBERTO LA ROCCA

## MANIFEST DELS OBJECTORS DE CONSCIENCIA

Artículo 8—

La Comisión Nacional conocerá de los expedientes de objeción de conciencia que se le remita y resolverá sobre la admisión de la objeción de conciencia y, en su caso, la consiguiente sustitución del servicio militar por la prestación social.

La Comisión podrá recabar informes o certificaciones de cualquier autoridad, solicitar dictámenes de especialistas o cualquier otro tipo de documentación, así como citar testigos y al propio interesado.

Artículo 9—

Las resoluciones definitivas aprobadas por la Comisión ponen fin a la vía administrativa y contra ellas podrá interponerse directamente recurso de amparo constitucional.

Artículo 10—

La Comisión Nacional tendrá a su cargo la organización, dirección e inspección del régimen de prestación social sustitutoria. La corresponderá en particular:

1.— Concertar acuerdos con los servicios de la administración pública competente en los sectores de actividad en que vayan a efectuar su prestación los

objectores a los efectos de su eventual adscripción total o parcial y, en todo caso, para la conveniente dirección técnica de su trabajo.

2.— Proponer la creación y dotación de cuantos centros nacionales resulten necesarios para acoger a los objectores de conciencia en activo, y velar por su buena marcha y educación a los fines para que fueron establecidos.

3.— Modificar la adscripción de los objectores a su destino inicial cuando así lo estime conveniente, habida cuenta del interés nacional y del oficio, profesión, circunstancias familiares de cada objector y de las aptitudes que haya demostrado.

4.— Elevar al gobierno informes periódicos sobre la aplicación práctica del régimen de prestación social sustitutoria y proponer la modificación, en su caso, de las normas de carácter general o reglamentario.

5.— Conocer las quejas eventuales que presenten los objectores de conciencia para resolverlas en última instancia.

6.— Poner en conocimiento de la autoridad judicial cuanto pueda ser constituido de delito en relación con la prestación social sustitutoria.

Artículo 11—

Con la independencia de las infracciones que por incumplimiento de las obligaciones reguladas por esta ley están tipificadas en el Código Penal, corresponde a la Comisión Nacional ejercer directamente o por delegación en los órganos que reglamentariamente se determine, la potestad disciplinaria a que quedan sometidos los objectores de conciencia durante la prestación social sustitutoria en la situación de actividad.

(Continuará)

FOTO - CINE - VIDEO

ALFONSO LORENTE

JAIME II, 12

BOSCH, 1

TEL: 55 10 98

MANACOR

# RUSIA Y NORTEAMERICA, CAMINOS PARARELOS -2

Pero quizá lo que llama más la atención es la cooperación que mantuvieron ambas potencias ya que como dice Alberto Falcionelli en su "Historia de la Rusia Contemporánea" (Mendoza, Argentina, 1954): "Si consideramos solamente las tradiciones políticas de las dos naciones, ello resulta bastante extraordinario ya que, según la lógica, dichas tradiciones hubieran debido llevar a los dos sistemas —liberal, el uno; autocrático el otro— a relaciones de incompatibilidad. Sin embargo, sucedió todo lo contrario..."

Debemos decir también que los Estados Unidos han sostenido conflictos armados con Inglaterra, Alemania, España, con el Japón, con China (guerra de los "Boxers") pero jamás han luchado contra los rusos. Por otra parte, tanto la Rusia zarista como su sucesora, la Rusia soviética, ha estado en guerra con Inglaterra, Francia, Alemania, Japón, China, etc. Pero no con los Estados Unidos.

Esta cooperación a la que hemos aludido quedó patentizada en dos coyunturas escasamente conocidas. Estas dos ocasiones en que Washington y San Petersburgo anduvieron de acuerdo, se produjeron durante la Guerra de Secesión y durante la insurrección polaca de 1863 (el segundo reparto de Polonia) y en ambos casos se opusieron a las pretensiones británicas.

En 1858 corrieron por Europa noticias de la agitación polaca que presagiaba una sublevación. En 1863, cuando la sublevación era un hecho, los gobiernos de Londres, París y Viena presentaron al de San Petersburgo un memorándum de seis puntos en el que se incluía la restauración del antiguo reino de Polonia. Naturalmente, este memorándum debía de ser rechazado de plano por Rusia. El zar Alejandro II declaró que sus derechos sobre Polonia no provenían de conquista, sino de herencia; y el Gobierno ruso declaró que era una cuestión interna. Rusia contaba además, para el caso de guerra, con un convenio militar firmado con Prusia (la gran potencia militar del momento). Pero una gran ayuda diplomática le vino de los Estados Unidos al negarse éstos a unirse al frente antirruso rechazando el presidente Lincoln las presiones de Londres y París. Para los Estados Unidos, la sublevación polaca representaba, según los despachos del embajador norteamericano en la Corte del Zar, el senador liberal Cassius Clay, no "un levantamiento democrático, sino una rebelión de aristócratas". En uno de estos despachos el embajador americano plantea a su Gobierno la siguiente cuestión: "¿Por qué los republicanos hemos de ayudar a derrumbar el liberalismo ruso (?), tan solo para sustituirlo por una Polonia reaccionaria?". El resultado fue la ruptura del frente antirruso (quizá porque sus componentes no tenían nada que perder) y el aplastamiento de la sublevación polaca.

La ayuda rusa a los Estados Unidos se produjo durante la Guerra de Secesión. Inglaterra buscaba un pretexto para acudir en ayuda de la Confederación, la cual, falta de una industria de guerra, se iba desangrando paulatinamente. A Inglaterra le interesaba más que los Estados Unidos se dividiesen en dos, pero para intervenir necesitaban un motivo, y lo encontraron en el caso del

duque correo "Trent". El día 8 de noviembre de 1861, el navío yanqui "San Jacinto", mandado por el capitán Wilkes, apresó al "Trent", de pabellón británico, en el canal de Bermuda, haciendo prisioneros a James M. Mason y a John Slidell, representantes designados por el Sur cerca de los gobiernos inglés y francés. Washington, dándose cuenta del peligro, desautorizó al capitán del "San Jacinto", pero el daño estaba ya hecho. Inglaterra tenía al fin un "casus belli".

Pero al plantear Inglaterra la cuestión ante el Gobierno de San Petersburgo, para arrastrar a Rusia a la intervención, el zar Alejandro II se opuso de forma tan tajante amenazando con apoyar de forma concreta a los unionistas, que el plenipotenciario nombrado por la Confederación no se atrevió a cruzar la frontera rusa.

Pero quizás el hecho más sorprendente de estas relaciones ruso-americanas sea la venta de la llamada "América rusa", el inmenso territorio de Alaska, venta que se realizó por la suma irrisoria (más bien simbólica) de siete millones doscientos mil dólares. Esta venta se llevó a cabo en 1867 bajo los gobiernos del ya mencionado zar Alejandro II y del Presidente Andrew Johnson. ¿Cabe imaginar cual sería la actual situación de los Estados Unidos con una Alaska en manos de la actual Rusia soviética?

En realidad, el territorio de Alaska estaba demasiado alejado del corazón del Imperio ruso para poder ser utilizado de forma eficaz en caso de conflicto con la Gran Bretaña y estando, pues, bajo la amenaza de sufrir una invasión procedente del Canadá británico. Pero al ser vendido (o cedido) a los Estados Unidos, encerraba el extenso territorio canadiense en una formidable tenaza.

Se ha de decir que por encima de la rivalidad entre los Estados Unidos y la Unión Soviética existen unas constantes más o menos geopolíticas que demuestran cierta afinidad histórica entre dos países a primera vista tan distintos y con sistemas político-económicos claramente opuestos. Se olvida con frecuencia que ambas potencias tienen una frontera común: el estrecho de Behring y que, en invierno, el hielo une las tierras de Siberia con las norteamericanas de Alaska.

LORENZO FEMENIAS  
BINIMELIS.

# NOCHEVIEJA

## LES OFRECEMOS EN CALA MILLOR

## CENA EN RESTAURANTE SATURNO

## COTILLON EN DISCO COSMOS

### MENU

(RTE. SATURNO)

- APERITIVOS NOCHEVIEJA \*\*\*\*\*
- CREMA ARGENTEUIL NUEVO AÑO \*\*\*\*\*
- COCKTAIL FRUTOS DE MAR SALSAS ROSA \*\*\*\*\*
- PIERNA DE CORDERO ASADO NUEVA CELANDA \*\*\*\*\*
- PATATAS AL HORNO, ENSALADA BELLA VISTA \*\*\*\*\*
- HELADO, CESTA DE FRUTAS Y TURRONES VARIOS \*\*\*\*\*
- VINO Y CHAMPAN INCLUIDOS

### COTILLON

(DISCO COSMOS)

- BOLSA COTILLON
- 1/2 BOTELLA CHAMPAN
- TURRONES VARIADOS
- UVAS DE LA SUERTE

PRECIO CENA - 4.000.  
COTILLON - 1.500.  
CENA Y COTILLON - 4.700.

RESERVAS  
Tel: 56 70 73



**PANTALONES**

**LLULL**

sastrería  
Jaime Domenge, 12  
MANACOR  
Mitjorn, 8. - S'ILLOT

EFFECTOS NAVALES  
DROGUERIA **GAISA**  
C/. VERI, 6 PORTO-CRISTO  
570301 junto al Bar Siraca

# PASATIEMPOS

POR EQUIPO 4

## ¿COMO ESTA USTED DE CULTURA CALLEJERA?

1.- "Ejemplar notable y original de la arquitectura clásica del siglo XVI y de principios del XVII, a cuyo tiempo debe pertenecer" (José Ramis Mérida), el Claustro de Dominicos fue declarado Monumento Nacional en el año...

- 1900.
- 1881.
- 1933.
- 1929.
- 1919.
- 1860.

2.- En 1879 llegó el primer tren a Manacor, inaugurándose la línea férrea. ¿Sabe quién fue el autor del proyecto?

- Pere d'Alcántara Penya.
- El arquitecto Bennassar.

- Eusebio Estada.
- Santiago Rusiñol.

3.- Aunque en Manacor ya se practicara poco tiempo antes, ¿cuándo comenzó a tocarse, obligatoriamente, "la queda" o "seny de lladre," para que la gente no saliera a la calle, de noche, a no ser por causa grave?

- En 1632.
- En 1936.
- En 1880.
- En 1790.
- En 1492.
- En 1836.

4.- Ante la proliferación de cierta especie y las molestias que ocasionaba al vecindario, el Ayuntamiento prohíbe en el año 1605 que en los corrales del pueblo se críen...

- Abejas.
- Cerdos.
- Flores.
- Cabras.
- Gallinas.

5.- ¿En qué año se bendijo el primer oratorio de S'Ermita?

- 1450.
- 1917.
- 1766.
- 1891.
- 1550.
- 1913.

6.- El domingo 10 de junio de 1934, en plena efervescencia política, debía repetirse en el Teatro Principal una obra dramática estrenada la

vispera, pero la función tuvo que suspenderse por total ausencia de público, ya que la cuestión político-religiosa se metió de por medio. ¿Sabe que famosa comedia fue la que aquel día no pudo verse en Manacor, ante el temor de represalias?

- "Don Juan Tenorio".
- "El Rei Herodes manacori".
- "Mestre Pep i es futbol."
- "Los ladrones somos gente honrada."
- "El divino impaciente."

7.- En qué año se instaló, y comenzó a funcionar en Manacor, el Telégrafo?

- 1871.
- 1862.
- 1902.
- 1921.
- 1897.
- 1885.

8.- Un pintor manacori es el autor de los medallones del antiguo Convento de Dominicos de Pollensa. ¿De quien se trata?

- Domingo Juan.
- Miquel J. Pont.
- Juan Ginard.
- Juan Carlos Gomis.

9.- En el año 1503 la sequía agostó la cosecha y el problema de la subsistencia se agudizó de tal forma que se dió permiso incluso para...

- Trabajar en domingo.
- Pagar sólo la mitad de las compras.
- Ir a comer al Hospicio.
- Comer carne durante la Cuaresma.



¿Cuánto suman todas estas cifras?

## LABERINTO



¿Qué camino cogerá el niño para dirigirse a los Reyes Magos?

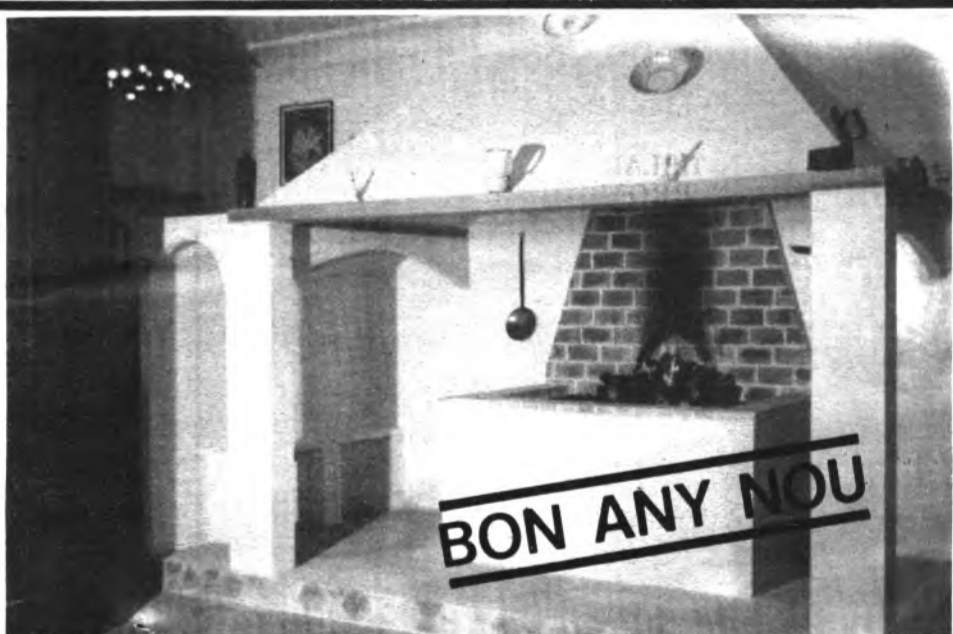
## Soluciones

325

Respuesta a "Cavile usted"

- 1.- En 1919.
- 2.- Eusebio Estada.
- 3.- En 1632.
- 4.- Abejas.
- 5.- 1766.
- 6.- "El divino impaciente"
- 7.- 1871.
- 8.- Domingo Juan.
- 9.- Comer carne en Cuaresma.

Soluciones a ¿cómo está usted de cultura callejera?



GRILL-RESTAURANTE-BAR

# ES COS

ESPECIALIDAD EN CARNES A LA BRASA

GENERAL MOLA, 14

MANACOR

# RESTAURANTE CHINO SIAO PAO PAO

ABIERTO TODAS LAS FIESTAS



(ANTIGUO CELLER MILLOR)

CALA MILLOR

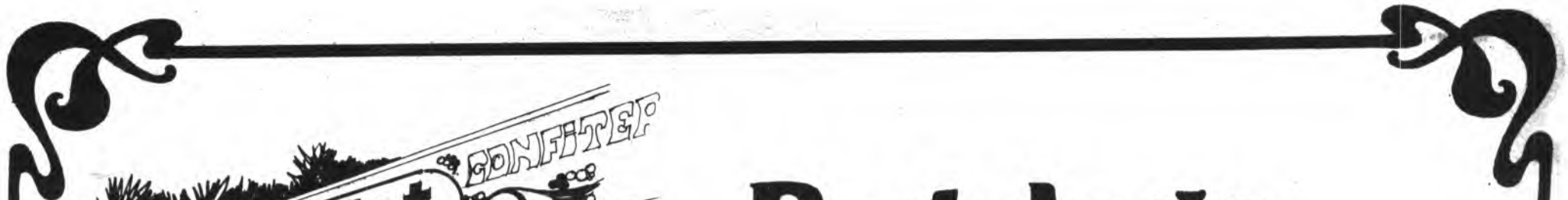
ABIERTO TODO EL AÑO

RESERVE SU MESA  
Tel. 56 77 48 - Calle Ses Eres

DISPONEMOS DE PLATOS PREPARADOS PARA LLEVARSE

小宝饭店

MUY BUEN AÑO 1982



# Pasteleria S'illot

C/. Bosch, 9 ★ MANACOR  
Tel. 55 06 89

GRACIAS POR VISITARNOS

.....  
NUESTROS MAS SINCEROS  
DESEOS DE UN BUEN 1982  
.....

DESDE SUIZA



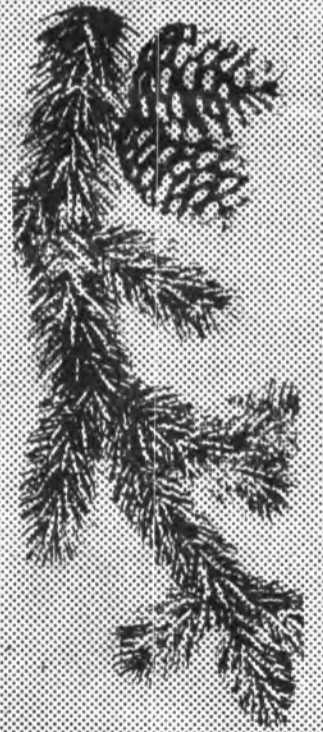
TODA LA GAMA  
DEL MEJOR  
CHOCOLATE  
SUIZO

!!! DELICIOSO !!!

## JOYERIA

CON NUESTROS MEJORES DESEOS  
PARA EL AÑO QUE COMIENZA

# 18 K.



Plaza José Antonio, 11  
(Frente Autocares Manacor)  
MANACOR